



מרشد "المیتساف" الداخلي في اللغة العربية للصف الخامس

ערכת המיצ"ב הפנימי בערבית לכיתה ה'

كراسة توجيهات

للتقييم المدرسي الداخلي

חוברת הנחיות

להערכה פנים בית-ספרית

מעודכן לתאריך 31/5/2010



المحتويات

مقدمة

- التقييم الداخلي المدرسي 5
- المصادر 6
- "الميتساف" الداخلي - اللغة العربية 7

الفصل أ

- وصف الامتحان..... 9
- أ.1 مبنى الامتحان 9
- أ.2 مسح الامتحان 14

الفصل ب

- توجيهات لإجراء الامتحان 19
- ب.1 الاستعداد لإجراء الامتحان 19
- ب.2 التعامل مع التلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة 21
- ب.3 توجيهات عامة لإجراء الامتحان في الصف 22
- ب.4 ملاءمات في مضمون الامتحان وطريقة إجرائه لاحتياجات المدرسة 25

الفصل ج

- توجيهات لفحص الامتحان 27
- ج.1 دليل الإجابات والتوجيهات لاستعماله أثناء فحص الامتحانات 27
- ج.2 توجيهات لفحص الامتحان وحساب العلامات 44
- ج.3 ملاءمة حساب العلامات لاحتياجات المدرسة 47
- ج.4 المقارنة مع معطيات مجموعات المقارنة (معايير قطرية) 47
- ورقة تركيز العلامات للتلميذ للحساب اليدوي - نموذج 48
- ورقة تركيز العلامات للتلميذ للحساب اليدوي 49
- ورقة المسح الصفي 50

الفصل د

- توجيهات للاستفادة من نتائج الامتحان..... 53
- قائمة بأسماء المفتشين والمرشدين..... 62

التقييم الداخلي المدرسي (school based evaluation)

تُستخدم امتحانات "الميتساف" (مقاييس النجاح والنماء في المدرسة) الخارجية كوسيلة لتقييم واسع وإجمالي يُعرف أيضا باسم "تقييم التعلّم". الهدف من هذا التقييم هو تشجيع تحمل المسؤولية وتقديم تقرير إلى المتلقين المختلفين داخل المدرسة وخارجها، حول مستوى تحصيل التلاميذ (بيرنيويم؛ 2004؛ Furtak، 2006). أدت الرغبة في تقليص الانعكاسات السلبية للامتحانات الخارجية على المدرسة، قدر الإمكان، إلى تحديث مبنى التقييم القطري في السنة الدراسية 2007/2006⁽¹⁾. في إطار هذا التحديث، تمّ التأكيد على أهمية التقييم الداخلي المُبلور، الذي تقوم به طواقم المدرسية ويتّلاءم مع الحاجات الخاصة لهذه الطواقم.

يُدمجُ المبنى الجديد بين التقييم المدرسي الذي يتم بواسطة وسائل خارجية ("ميتساف خارجي" ويمتحن فيه ربع تلاميذ المدارس) وبين امتحانات خارجية تُجرى داخل المدرسة وتخدم المدرسة فقط ("ميتساف داخلي"). يقوم الميتساف الداخلي على دمج ثلاثة مركبات: (أ) إجراء امتحان قطري خارجي- موضوعي، تمّ تطويره في "راما" (السلطة القطرية للقياس والتقييم) بمشاركة لجان مهنية ومفتشين مركّزين، يعكس منهج التعليم ومعايير المعرفة والفهم؛ (ب) فحص داخلي للامتحان يقوم به طاقم معلمي المدرسة (بمساعدة دليل إجابات مُرفق مع الامتحان)، يساعد على الحصول على مردودية فردية وجماعية سريعة حول مدى تمكّن التلاميذ من المادة في كل مجال من مجالات المعرفة، ويُساعد المعلم على بلورة تبصّرات تعليمية على مستوى الصف، (ج) المقارنة بين تحصيل التلاميذ في المدرسة ومعطيات مجموعات المقارنة (معايير قطرية)، الناجمة عن معالجة معطيات امتحانات الميتساف الخارجي في بداية السنة الدراسية القادمة (بلر، 2007).

يهدف الميتساف الداخلي إلى توفير مردودية فورية تساعد على تحسين التعلّم لدى التلاميذ، والتنبيه إلى وجود تلاميذ غير مُتمكّنين من المضامين والمهارات المطلوبة، وتحديد الفجوات بين الأداء المُتوقّع والأداء الفعلي، وتقييم فعالية الخطوات التي تتخذها المدرسة لتقليص الفجوات. إنّ جوهر التقييم الداخلي المُبلور يكمن في تعددية استعمالته (Black & Wiliam, 1998) وفي قدرته على المساعدة على تحسين عملية التعلّم خلال تكوّنها (Airasian, 1994; Dann, 2002).

استخدام امتحانات الميتساف لأغراض داخلية قد يشكّل حافزاً للنماء والتحسين؛ فالمعطيات قد تُوفّر المعلومات المطلوبة لعملية اتّخاذ القرارات على المستويات المختلفة: المدرسية والطبقية والصفية والفردية؛ وتساعد في تحديد التحصيل المُتوقع والمستوى المطلوب من التلاميذ، وتكون أداة لفحص الخطط التعليمية المدرسية. قد تساعد امتحانات الميتساف الداخلية في كشف نقاط الضعف ونقاط القوة على مستوى الفرد وعلى مستوى الصف، وتوفير المعلومات حول الحاجات المتغيّرة الجديرة بالعناية، وتطوير التفكير التخطيطي المدرسي، وتحديد الأهداف القائمة على معطيات، والمساهمة في خلق رؤية أكثر شمولية للجهاز وبلورة معايير لتحمل المسؤولية.

إن استخدام أوسع تشكيلة من المعطيات الداخلية والخارجية يساعد على فهم أفضل للواقع المدرسي (نيفو، 2001).

¹معلومات حول تحديث مبنى التقييم وردت في حوزر منكب "ل3/سح/3(أ) سعي 2-4.1: "מתכונת ההערכה הארצית ומידע על המיצ"ב החינוכי והפנימי".

בירנבוים, מ' (2004). *יחידה 7: משוב והערכה בכיתה*. בתוך: מ' בירנבוים, צ' יועד, ש' כ"ץ וה' קימרון, בהבניה מתמדת – סביבה לפיתוח מקצועי של מורים בנושא תרבות הל"ה המטפחת הכוונה עצמית בלמידה. ירושלים: משרד החינוך, התרבות והספורט.

בלר, מ' (2007). *מדידה בשירות הלמידה – על מה ולמה? הד החינוך, פ"א, 7, עמ' 32-36*.

נבו, ד' (2001). *הערכה בית-ספרית*. אבן-יהודה: רכס.

Airasian, P. W. (1994). *Classroom Assessment* (2nd ed.). New York: McGraw Hill.

Black, P., & Wiliam, D. (1998). Assessment and Classroom Learning. *Assessment in Education*, 5(1), 7-74.

Dann, R., (2002). *Promoting Assessment as Learning: Improving the Learning Process*. London & New York: Routledge Falmer.

Furtak, E. M. (2006). *Formative Assessment in K-8 Science Education: A Conceptual Review*. Commissioned paper by the National Research Council for Science Learning K-8 consensus study.

"الميتساف" الداخلي - اللغة العربية

أجري امتحان مقياس النجاعة والنماء ("الميتساف") في موضوع اللغة العربية للصف الخامس في المدارس في السنة الدراسية الحالية (2010/2009) في إطار الميتساف الخارجي، وهو يُقدّم إليكم للاستعمال المدرسي الداخلي ("ميتساف داخلي").

تم تطوير الامتحان في السلطة القطرية للقياس والتقييم ("راما")، بمشاركة لجنة توجيه ضمت مفتشين ومرشدين ومعلمين ومستشارين أكاديميين. مواضيع الامتحان تعكس منهج التعليم، وتتلاءم مع المواد التي يتعلمها التلاميذ حتى نهاية الصف الخامس.

يجب اعتبار هذا الامتحان أداة تقييم مدرسية - داخلية تضاف إلى أدوات التقييم الأخرى المستعملة في المدرسة طوال السنة الدراسية. كذلك يمكن أن يستعمل كبديل لامتحان مدرسي نهائي، على أن يقوم طاقم من معلمي المدرسة بفحص دفاتر الامتحان، وتحليل النتائج ودراستها. من الجدير بالذكر أن نتائج امتحان الميتساف الداخلي مخصصة للاستعمال الداخلي، إذ لا يُطلب من المدرسة تقديم تقارير عن هذه النتائج لأي جهة كانت. الهدف هو تمكين طاقم المدرسة من أن يستخلص من عملية فحص الامتحانات ونتائجها تبصرات (على مستوى التلميذ، وعلى مستوى الصف وعلى مستوى خطة العمل المدرسية) تساعد في التركيز على الأهداف التربوية والتعليمية وتحسين تحصيل التلاميذ.

هذا المرشد معدّ لمساعدة طاقم المدرسة على إجراء الامتحان، وفحصه واستخلاص الفائدة المرجوة منه. كجزء من الاستعداد لإجراء الامتحان في المدرسة، نوصي بقراءة المرشد بتمعن والعمل بموجب التعليمات التي ترد فيه. من الجدير بالذكر أن المدرسة تستطيع أن تحدد إطاراً مختلفاً لإجراء أو/و تقييم الامتحان، لكن عليها أن تتذكر أنه كلما تمت المحافظة على قواعد التنفيذ والتقييم التي نوصي بها، تكون نتائج الامتحان أكثر موثوقيةً ومصداقيةً وقابليةً للمقارنة مع معطيات مجموعات المقارنة (المعايير القطرية). معطيات مجموعات المقارنة تحسب بناءً على نتائج امتحان الميتساف الخارجي، التي ستنشرها السلطة القطرية للقياس والتقييم (راما) بعد عدة أشهر.

في كل ما يتعلق بمضامين الامتحان وصلتها بمنهج التعليم، يمكن التوجّه إلى المرشدين والمفتشين على موضوع اللغة العربية في الأولوية (قائمة بأسماء المفتشين والمرشدين موجودة في آخر الكراسة).

يمكنك إيجاد المزيد من المعلومات عن امتحان الميتساف الداخلي والمواد المساعدة على موقع السلطة القطرية للقياس والتقييم "راما" الذي عنوانه:

<http://rama.education.gov.il> ، ضمن الفئة "מיצב דנימי תש"ע".

للاستفسار عن الميتساف الداخلي يمكنك التوجّه بالسؤال بواسطة:

• البريد الإلكتروني: meitzav@education.gov.il

• الهاتف رقم: 03-7632888

• منتدى الميتساف الداخلي - على موقع راما تحت عنوان مجموعات المناقشة << "منتدى الميتساف الداخلي وامتحانات داخلية أخرى". الدخول إلى المنتدى مخصص للمعلمين فقط ويتمّ بواسطة اسم المستخدم:

• pnimi وكلمة السر: pnimi7.

تحتوي كراسة التوجيهات التي بين يديك على أربعة فصول:

الفصل أ - وصف الامتحان: مبنى الامتحان ومسح الامتحان.

الفصل ب - توجيهات لإجراء الامتحان: الاستعداد لإجراء الامتحان في المدرسة، وتفصيل الملاءمات للمتخّنين ذوي الاحتياجات الخاصّة، وتوجيهات عامة لإجراء الامتحان، واقتراحات لملاءمة الامتحان لاحتياجات المدرسة.

الفصل ج - توجيهات لفحص الامتحان: دليل الإجابات والتوجيهات لاستعماله عند فحص دفاتر الامتحان، توجيهات لحساب العلامات (بشكل يدوي أو بشكل محوسب) وشرح حول مقارنة النتائج المدرسية مع نتائج مجموعات المقارنة (جميع المدارس الناطقة بالعربية).

الفصل د - توجيهات للاستفادة من الامتحان: معلومات وأمثلة لتحليل جزء من الأسئلة في امتحان 2010/2009، تشخيص صعوبات يواجهها التلاميذ، وإستراتيجيات للتغلب على هذه الصعوبات.

نتمنى لك عملاً ممتعاً ومثمرًا!

الفصل أ: وصف الامتحان

أ.1. مبنى الامتحان

مبنى امتحان "الميتساف" في اللغة العربية للصف الخامس 2010

يفحص امتحان اللغة العربية ثلاثة مجالات: فهم المقروء، المعرفة اللغوية، التعبير الكتابي. يشتمل الامتحان على صيغتين، يمتحن كل تلميذ بإحدى الصيغتين فقط. تتكون كل صيغة (امتحان) من أربعة فصول:

كل فصل من الفصول الثلاثة الأولى يشتمل على نص من أحد الأنواع المفصلة لاحقا، وعلى أسئلة متنوعة بحسب الأنواع المفصلة لاحقا، الأسئلة تفحص مجالين: فهم المقروء في أبعاده المختلفة (انظر أبعاد فهم المقروء في ص 11)، والمعرفة اللغوية (بحسب ما جاء في المنهج والكتب التعليمية).
نوعا الأسئلة:

- أسئلة مفتوحة: الإجابة عنها تتضمن كتابة كلمة أو جملة أو أكثر.
 - أسئلة مغلقة: تتطلب تحديد الإجابة الصحيحة من بين عدة إجابات معطاة.
- الفصل الرابع يخصص لفحص التعبير الكتابي، ويشتمل على مهمة واحدة في التعبير، من الأنواع المذكورة لاحقا. يتم تقييم مهمة التعبير الكتابي بحسب ثلاثة معايير (انظر معايير لتقييم مهمة التعبير في ص 13).

جدول: مبنى مواضيع الامتحان في اللغة العربية للصف الخامس 2010/2009

المجال	التفصيل	النسبة المئوية	ملاحظات
1. فهم المقروء	<p>أنواع النصوص من الأنواع التالية</p> <ul style="list-style-type: none"> نص سردي/قصصي نص معلوماتي/إخباري نص إقناعي نص إرشادي <p>أبعاد فهم المقروء*</p> <ul style="list-style-type: none"> فهم المعنى الصريح في النص فهم المعنى الخفي / استنتاج تفسير، دمج وتطبيق لأفكار ومعلومات تقييم المضمون ووظيفة المركبات اللغوية والنصية 	60%	<ul style="list-style-type: none"> طول كل نص: حتى 400 كلمة. النصوص من مجالات مختلفة. تعالج الأسئلة حول النصوص جميع ابعاد الفهم.
2. التعبير الكتابي	<p>أنواع التعبير الكتابي</p> <ul style="list-style-type: none"> نص سردي/قصصي نص وصفي نص إقناعي <p>معايير تقييم التعبير الكتابي**</p> <ul style="list-style-type: none"> المضمون المبنى اللغة 	25%	
3. المعرفة اللغوية (المواضيع اللغوية)	<p>أقسام الكلام</p> <ul style="list-style-type: none"> الاسم، الفعل، الحرف <p>أنواع الفعل</p> <ul style="list-style-type: none"> الماضي، المضارع، الأمر الصحيح والمعتل <p>الجملة الفعلية والاسمية</p> <ul style="list-style-type: none"> الفعل والفاعل والمفعول به المبتدأ والخبر <p>الإسناد إلى...</p> <ul style="list-style-type: none"> الضمائر الاسم الفعل الحرف <p>أنواع الاسم</p> <ul style="list-style-type: none"> اسم الإشارة اسم الموصول المعرفة والنكرة اسم العلم ظرف الزمان ظرف المكان <p>الأحرف الأصلية</p> <ul style="list-style-type: none"> جذر الفعل الثلاثي <p>معرفة علامات الترقيم واستعمالها</p> <ul style="list-style-type: none"> النقطة علامة الاستفهام الفاصلة علامة الانفعال <p>أدوات الاستفهام واستخدامها</p> <p>النعته والمنعوت وتطابقهما</p>	15%	<ul style="list-style-type: none"> التأكيد على النواحي الوظيفية التطبيقية. لا يطلب إعطاء تعريف أو صياغة القاعدة أو ذكرها في الموضوعات الواردة.

* انظر أبعاد فهم المقروء للصف الخامس ص. 11-12.

** انظر معايير لتقييم مهمة التعبير للصف الخامس ص. 13

أبعاد فهم المقروء للصف الخامس

- أ. فهم المعنى الصريح في النص 20%
1. تحديد المعلومات والتفاصيل الصريحة في النص (كأسماء الشخصيات، الزمان والمكان، الأحداث...)
 2. تحديد تعريفات وتفسيرات وأفكار صريحة في النص
 3. تنظيم تفاصيل ومعلومات صريحة في النص بحسب معايير معطاة
 4. التعرف على العلاقات المنطقية الصريحة بما في ذلك التسلسل الزمني
- ب. فهم المعنى الخفي / استنتاج 30%
5. فهم كلمات وتعابير بالاعتماد على السياق
 6. فهم علاقات منطقية غير صريحة في النص، بما في ذلك التسلسل الزمني
 7. صياغة تعميمات
 8. فهم الأفكار المركزية المستنبطة (غير المصرح بها) من النص
 9. وصف العلاقة بين الشخصيات في القصة
 10. فهم العلاقات بين أجزاء النص بالاستعانة بالروابط، كالضمائر، أسماء الإشارة، حروف العطف...
- ج. تفسير، دمج وتطبيق لأفكار ومعلومات 30%
11. طرح تخمينات/ فرضيات استنادا إلى النص المكتوب
 12. مقارنة ومقابلة معلومات في النص
 13. بلورة ادعاءات ورسائل أساسية
 14. فهم وسائل بلاغية (مثل: التشخيص، التأييس، التشبيه، التكرار...)
 15. التعرف على مميزات الشخصيات بحسب المكتوب (بما فيها الراوي)
 16. تطبيق ما تعلمه التلاميذ من النص (أفكار، معلومات، شخصيات، قيم، أسلوب، لغة...)
 17. التمييز بين الواقعة/الحقيقة والرأي في النص

ד. תְּקִיּוּם הַמְצֻמּוֹן וּוְזִיפֵיּהַ מְרֻכְבּוֹת הַלְּגוּוֹיָהַ וְהַנְּסִיָּהַ 20%

18. תְּקִיּוּם הַדָּפּ הַנֶּסֶךְ
19. תְּקִיּוּם מוֹקֵף הַכּוֹתֵב
20. הַתְּבִיעִיר עֵן מוֹקֵף מַעֲלֵל מֵן הַמְּכֻתּוֹב
21. הַפְּהֵם וְזִיפֵיּהַ מְרֻכְבּוֹת הַמְּבֻנֵי (הַמְּקֵדְמָה, הַרְּבִיט, הַנְּהַיָּה...)
22. הַפְּהֵם וְתְּקִיּוּם וְזִיפֵיּהַ מְרֻכְבּוֹת הַלְּגוּוֹיָהַ
23. תְּמִיּוּז הַגּוֹ וְהַנְּבֵרָה בִּי הַקְּסָה
24. תְּחֵדִיד מְסֻתּוֹי הַלְּגָהּ וְדִלָּתֶהּ
25. תְּקִיּוּם מְסַדָּקִיָּהַ הַמְּעֻלּוֹמַת וְדִקְתָּהּ
26. הַפְּחֵס מְדֵי וְזוֹחַ הַנֶּסֶךְ
27. תְּקִיּוּם מְדֵי וְאֻקְעִיָּהַ הַמְּרוּוֹי
28. תְּקִיּוּם הַשְּׁחֻשִׁיָּהַת בִּי הַנֶּסֶךְ הַקְּסָסִי
29. תְּחֵדִיד נוֹעַ הַנֶּסֶךְ

מعايير لتقييم مهمة التعبير للصف الخامس

- **المضمون (50%)**
 - أ. الالتزام بموضوع الكتابة وغايتها
 - ب. تطوير المضمون: تفصيل، مبنى مركب، عرض وجهات نظر مختلفة، غنى فكري، إلخ
 - ج. مدى الوعي بالمتلقي: هل يشمل المضمون المعلومات المطلوبة للمتلقي كي يفهم النص
- **المبنى (20%)**
 - أ. مبنى وأسلوب لغوي يلائمان النوع الكتابي والمهمة
 - ب. مبنى منطقي: علاقة تسلسلية منطقية بين الجمل، بين الأفكار وبين أقسام النص المختلفة (ترابط وتماسك)
 - ج. عرض: ترتيب الكتابة وتنظيمها على الصفحة من ناحية الشكل (الفصل بين الكلمات، بين الفقرات وبين العنوان والنص)
- **اللغة (30%)**
 - أ. ثروة لغوية: غنى لغوي ودقة في المعنى
 - ب. مبنى نحوي سليم، استخدام صحيح لحروف وكلمات الربط وملاءمة نحوية (الجنس، العدد، إلخ)
 - ج. استخدام صحيح لعلامات الترقيم (النقطة، علامة الاستفهام في نهاية الجملة، النقطتين قبل التفصيل، والمزدوجين لعرض اقتباس وإلخ)
 - د. إملاء صحيح
 - هـ. مستويات لغوية تتلاءم مع المهمة، والامتناع عن الخلط بين المستويات

2. أ مسح الامتحان

الجدول الذي أمامك يشمل عرضاً لأرقام الأسئلة المتعلقة بفهم المقروء، بالمعرفة اللغوية وبالتعبير الكتابي.

أسئلة الامتحان بحسب التقسيم إلى المجالات المختلفة	
المجال	أسئلة الامتحان
فهم المقروء	1، 2، 3، 4، 5، 6، 7أ، 7ب، 8، 12، 13، 14، 15، 16، 17، 18، 21، 22، 23، 24، 25، 26، 27، 28، 29
المعرفة اللغوية	9، 10، 11، 19، 20، 30، 31أ، 31ب
التعبير الكتابي	الفصل الرابع

الجدول الذي أمامك يشمل مسحاً للأسئلة المتعلقة بفهم المقروء وذلك بموجب الجانر (الجنس الأدبي) وبموجب أبعاد الفهم. كما ترى ليس في كل تقاطع جانر (جنس أدبي) ويُعد فهم يوجد عدد أسئلة متساوٍ.

مسح أسئلة فهم المقروء بموجب الجانر وأبعاد الفهم*			
جانر النص			
إرشادي	معلوماتي / إخباري	قصصي	
24، 23، 21	13، 12	5، 3، 1	فهم المعنى الصريح في النص
27، 26	18، 16، 14	4، 2	فهم المعنى الخفي/استنتاج
29، 28، 25	15	6	تفسير، دمج وتطبيق لأفكار ومعلومات
22	17	7أ، 7ب، 8	تقييم المضمون ووظيفة المركبات اللغوية والنصية

* من الجدير ذكره أن بعض الأسئلة يمكن أن تنتمي لأكثر من بعد من أبعاد الفهم الفرعية، وليس لبعدها واحد فقط. المهّم تطوير الوعي لبعدها الفهم الذي ينتمي إليه السؤال، ما يساعد في اختيار الإستراتيجية الملائمة للتوصل إلى الإجابة الصحيحة.

الفصل الأول: نص قصصي - الكفيف

من المنهج التعليمي - التربية اللغوية	بُعد الفهم	السؤال
	فهم المعنى الصريح في النص تنظيم تفاصيل ومعلومات صريحة في النص بحسب معايير معطاة.	1 استخرج من الفقرة الأولى كلمتين تدلّ كل منها على مكان وقوع أحداث القصة.
	فهم المعنى الخفي / استنتاج فهم علاقات منطقية غير صريحة في النص، بما في ذلك التسلسل الزمني.	2 اذكر سببين لعدم اقتناع الولد بأنّ الرجل كفيف لا يرى.
التحصيل المطلوب 3:	فهم المعنى الصريح في النص تحديد تعريفات وتفسيرات وأفكار صريحة في النص.	3 ما هي العادة التي يتحدّث عنها السطر 12 من النص؟
الهدف الفرعي الأول: فهم تفسير وتقييم نصوص أدبية معاصرة	فهم المعنى الخفي / استنتاج فهم العلاقات بين أجزاء النص بالاستعانة بالروابط، كالضامّ، أسماء اشارة، حروف العطف...	4 عن أي شخص تتحدث العبارة "كان يمشي بيطء شديد ويتمايل كبطة جارتنا ام ياسر؟
دينية ومن التراث ص. 84-78	فهم المعنى الصريح في النص تحديد المعلومات والتفاصيل الصريحة في النص (كأسماء الشخصيات، الزمان والمكان، الاحداث...).	5 بماذا شبه الابن صوت ضربات العكازة على الحجر؟
النص الأدبي - القصة ص. 32-33.	تفسير، دمج وتطبيق لأفكار ومعلومات بلورة ادعاءات وسائل رسمية.	6 اذكر عملاً واحداً كان بإمكان الاولاد أن يعملوه عندما رأوا الكفيف ليمنعوا سقوطه.
	تقييم المضمون ووظيفة المركبات اللغوية والنصية فهم وظيفة مركبات المبنى (المقدمة، الربط، النهاية).	7 وردت علامة الترقيم العارضة (-) مرتين في الحوار، عين الشخص الذي حلت محله العارضة في كل مرة.
	تقييم المضمون ووظيفة المركبات اللغوية والنصية تمييز الجو والنبرة في القصة.	8 أيّ من الجمل التالية هي جملة عاطفية؟
التحصيل رقم 5: معرفة فهم واستعمال الصرف، ص. 95-97.	المعرفة اللغوية	9 كلمة "هذا" في جملة "هذا الرجل الكفيف" هي:
التحصيل رقم 5: معرفة فهم واستعمال الصرف، ص. 95-97.	المعرفة اللغوية	10 ما هي الحروف الأصلية الثلاثة في الفعل "ينعطف"؟
التحصيل رقم 5: معرفة فهم واستعمال النحو، ص. 97-98.	المعرفة اللغوية	11 الوظيفة النحوية لكلمة "العجوز" في جملة "أمسك العجوز عكازته" هي:

الفصل الثاني: نص معلوماتي/إخباري - سرّ السمندل ساكن النار

من المنهج التعليمي - التربية اللغوية	بُعد الفهم	السؤال	
التحصيل المطلوب 3: الهدف الفرعي الثاني: فهم تفسير وتقييم نصوص وظيفية، إخبارية - وصفية، إقناعية، تفاعلية ص. 88-84 النص الإخباري - نصوص إخبارية ص. 40-38	فهم المعنى الصريح في النص التعرف على العلاقات المنطقية الصريحة بما في ذلك التسلسل الزمني.	كيف تغيّرت معلومات زاهي عن السمندل، بعد أن قرأ الكتب العلمية؟	12
	فهم المعنى الصريح في النص تحديد المعلومات والتفاصيل الصريحة في النص.	اكتب السببين للفرحة التي شعر بها زاهي في بداية النص.	13
	فهم المعنى الخفي/استنتاج فهم العلاقات بين أجزاء النص بالاستعانة بالروابط، كالضمائر، أسماء الاشارة، حروف العطف.	إلى أي كلمة أو تعبير يعود الضمير "ها" في كلمة "منها"؟	14
	تفسير، دمج وتطبيق لأفكار ومعلومات فهم وسائل بلاغية (مثل التشخيص، التأنيس، التشبيه، التكرار).	بماذا شبّه الكاتب الكائنات الصغيرة ذات الذيول الطويلة؟	15
	فهم المعنى الخفي/استنتاج فهم كلمات وتعابير بالاعتماد على السياق.	ما معنى العبارة "تلوذ بالفرار"؟	16
	تقييم المضمون ووظيفة المركبات اللغوية والنصية تحديد مستوى اللغة ودلالته.	أعط مثلاً من الفقرة الأخيرة، استعملت فيه لغة الجسد للتعبير بدلاً من الكلام.	17
	فهم المعنى الخفي/استنتاج فهم الافكار المركزية المستنبطة (غير المصرح بها) من النص.	عنوان النص هو "سرّ السمندل ساكن النار" هل السمندل يسكن النار حقاً؟ وضح.	18
التحصيل رقم 5: معرفة فهم واستعمال النحو، ص. 97-98.	المعرفة اللغوية	تعيين النعت في الجملة.	19
التحصيل رقم 5: معرفة فهم واستعمال الصرف، ص. 97-95.	المعرفة اللغوية	الماضي من الفعل "تخرج".	20

الفصل الثالث: نص إرشادي - كيف تزرع نخلة؟

من المنهج التعليمي - التربية اللغوية	بُعد الفهم	السؤال	
التحصيل المطلوب 3: الهدف الفرعي الثاني: فهم تفسير وتقييم نصوص وظيفية، إخبارية - وصفية، إقناعية، تفاعلية ص. 84-88. النص الوظيفي - نصوص تفاعلية ص. 45-46.	فهم المعنى الصريح في النص تحديد تعريفات وتفسير وأفكار صريحة في النص.	21 كيف يؤثر اللون الأخضر على الإنسان؟	
	تقييم المضمون ووظيفة المركبات اللغوية والنصية فهم وظيفة مركبات المبنى (المقدمة، الربط، النهاية).	22 ما هي وظيفة الفقرة الأولى في النص؟	
	فهم المعنى الصريح في النص تحديد المعلومات والتفاصيل الصريحة في النص.	23 ما هي درجة الحرارة الملائمة لزراعة النخل؟	
	فهم المعنى الصريح في النص تحديد تعريفات وتفسيرات وأفكار صريحة في النص.	24 اذكر صفتين للحفرة التي ستزرع فيها النخلة بعد ازالة قطعة القماش عنها.	
	تقييم المضمون ووظيفة المركبات اللغوية والنصية طرح تخمينات/فرضيات استناداً إلى النص.	25 جفّت النخلة التي زرعها مروان في أرضه. أيّ مما يلي يمكن أن يكون سبباً لجفافها؟	
	فهم المعنى الخفي / استنتاج فهم كلمات وتعابير بالاعتماد على السياق.	26 طلب منك أن تردم الحفرة بتراب الارض. اشرح بكلمات أخرى ماذا طلب منك.	
	فهم المعنى الخفي / استنتاج فهم العلاقات بين أجزاء النص بالاستعانة بالروابط، كالضمائر، أسماء الإشارة، حروف العطف.	27 الضمير "ها" في كلمة "سمكها" يعود إلى:	
	تفسير، دمج وتطبيق لأفكار ومعلومات تطبيق ما تعلمه التلاميذ من النص.	28 زرع جارك شجرة ليمون وأراد أن يسقيها بدون أن يتسرب الماء بعيداً عنها. ماذا تقترح عليه أن يفعل اعتماداً على النص؟	
تفسير، دمج وتطبيق لأفكار ومعلومات التعرف على مميّزات الشخصيات بحسب المكتوب (بما فيها الراوي).	29 ما هي الجملة التي تنطبق على الكاتب من بين ما يلي؟		
التحصيل رقم 5: معرفة فهم واستعمال الصرف، ص. 95-97.	المعرفة اللغوية	30 ما هي الحروف الأصلية الثلاثة للفعل "تختلف"؟	
التحصيل رقم 5: معرفة فهم واستعمال الصرف، ص. 95-97.	المعرفة اللغوية	31 تحويل الجملة إلى المثنى. أ، ب	

التعبير الكتابي		
الفصل الرابع: التعبير الكتابي		
من المنهج التعليمي - التربية اللغوية	معايير التقييم	المهمة
<p>التحصيل رقم 4: كتابة نصوص سليمة لغوياً لمتلقين مختلفين ولأغراض مختلفة، ص. 89-93.</p> <p>التعبير عن آرائهم في موضوعة ما أو قضية، مبررين وجهة نظرهم الشخصية للتأثير في سلوك الآخرين من خلال: التعليل، ايراد الحجج، اعطاء أمثلة، مع استعمال الروابط الملائمة ص. 90</p>	<p>المضمون، المبنى واللغة</p>	<p>الموضوع الأول كتابة موضوع حول حملة للمحافظة على نظافة البيئة.</p>
<p>التحصيل رقم 4: كتابة نصوص سليمة لغوياً لمتلقين مختلفين ولأغراض مختلفة، ص. 89-93.</p> <p>كتابة تقرير عن حدث من المحيط القريب، شاهده، سمعوا أو قرأوا عنه، وعن فعاليات وتجارب تعليمية قاموا بها. ص. 91</p>	<p>المضمون، المبنى واللغة</p>	<p>الموضوع الثاني كتابة موضوع حول وصف مكان زرته فأعجبك.</p>

الفصل ب: توجيهات لإجراء الامتحان

يحتوي هذا الفصل على معلومات تهدف إلى مساعدة المدرسة على الاستعداد مسبقاً لإجراء امتحان الميساف الداخلي. هذه المعلومات تتعلق بموعد إجراء الامتحان، المحافظة على سرية الامتحانات والتعامل مع التلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة، وطريقة إجراء الامتحان في الصف وملاءمة الامتحان لاحتياجات المدرسة وما شابه ذلك. من المهم قراءة هذا الفصل قبل إجراء الامتحان في المدرسة والاستعداد بموجبه.

ب.1. الاستعداد لإجراء الامتحان

موعد إجراء الامتحان: هذا الامتحان معدّ لإجرائه قبيل نهاية السنة الدراسية للصف الخامس. يجب إجراء الامتحان في المدرسة في يوم الاثنين الموافق 17 أيار 2010 أو في موعد أقصاه خمسة أيام تدرّس من هذا التاريخ (بموافقة المدير).

إبلاغ التلاميذ: نوصي بإبلاغ تلاميذ الصفوف التي سوف تُمتحن بموعد الامتحان مسبقاً، وبالمادة التي سوف يشملها الامتحان، وبالمجالات التي سوف تُستعمل فيها نتائجهُ، وذلك وفقاً لقرار المدرسة (هل تُسلم العلامة للتلميذ؟ هل تظهر العلامة على الشهادة؟ هل تُرسل إشعارات لأولياء الأمور؟ وما شابه).

المحافظة على سرّية أسئلة الامتحان داخل المدرسة وخارجها: نوصي بإجراء الامتحان لجميع الصفوف الخامسة في المدرسة في اليوم نفسه وفي الساعة نفسها. قد يؤدي إجراء الامتحان في شُعب مختلفة في أوقات مختلفة إلى "تسرّب" الأسئلة. إضافة إلى ذلك، وبما أن الامتحان يُجرى في مدارس عديدة، فيجب الحرص قدر الإمكان على سرّية الامتحان وسرّية كراسة التوجيهات هذه، حتى بعد إجراء الامتحان.

ملاءمة مضمون الامتحان لاحتياجات المدرسة: انظر البند ب.4.

صيغة الامتحان: يتطرق هذا المرشد إلى صيغة واحدة فقط من الامتحان (هي الصيغة أ) التي سيُمتحن فيها التلاميذ. إذا كان هناك خوف من حدوث "نقل" في الامتحان، فعلى المدرسة أن تستعدّ لذلك بالطرق الملائمة، بزيادة عدد المُراقبين في الصفوف، مثلاً، أو إيجاد حلّ تنظيمي آخر تراه مناسباً.

الاستعدادات لامتحان التلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة: تشمل الاستعدادات ليوم الامتحان تطرقاً مناسباً إلى التلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة. القراءة والكتابة هما حجرا الأساس لتعليم لغة الأم، ولذلك الاستعدادات الخاصة ستكون عملية فقط في الحالات التي توافق فيها المدرسة على ظروف امتحان ملائمة لهؤلاء التلاميذ، كما هو مفصل في البند ب.2. بناء عليه، على المدرسة أن تجهز مسبقاً وسائل امتحان خاصة (مثل دفاتر امتحان مُكَبَّرَة للتلاميذ الذين يعانون من صعوبة في الرؤية)، وأن تبلغ التلاميذ الذين يستحقون هذه الملاءمات بأنها ستوفرها لهم (مثل غرفة هادئة، استراحات خلال الامتحان، تمديد وقت الامتحان وما شابه ذلك) وإبلاغ التلاميذ أيضاً بالملاءمات التي لن يحصلوا عليها (قراءة الأسئلة و/أو كتابتها). في البند ب.2. يوجد تفصيل لمجموعات التلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة وكيفية التعامل معهم خلال إجراء امتحان المیتساف الداخلي.

إعادة دفاتر الامتحان: يمكن إعادة دفاتر الامتحان للتلاميذ بعد أسبوعين تقريباً من إجراء الامتحان (لاعتبرات تتعلق بسريّة الامتحان).

ب.2. التعامل مع التلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة

يتناول هذا البند الملاءمات المُمكنة التي يحصل عليها التلاميذ ذوو الاحتياجات الخاصة في إطار الميْتساف الداخلي². يجب توفير ظروف امتحان ملائمة ومنصفة لهؤلاء التلاميذ، وذلك لتمكينهم من التعبير عن قدراتهم التعليمية كاملةً، مع الحرص على عدم المسّ بجودة المعطيات المتلقاة. أحد أهداف الامتحان في لغة الأم هو فحص تمكن التلاميذ من استخلاص معنى من نص مكتوب، من هنا فإن ملاءمة من نوع القراءة تسيء إلى جوهر الامتحان، ولذلك نوصي بعدم إتاحة المجال أمام قراءة النص والأسئلة للتلاميذ. التلاميذ ذوو الاحتياجات الخاصة يواجهون قراءة نصّ وفهمه بحسب قدراتهم. ومع ذلك، تستطيع المدرسة أن تتيح لهم ملاءمات أخرى مثل أن يمتحنوا في صفوف هادئة، وإعطائهم استراحات أثناء الامتحان وتمديد وقت الامتحان وما شابه.

فيما يلي، تفصيل لكيفية التعامل مع مجموعات من التلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة:

التلاميذ الذين يتعلمون في صفوف التعليم الخاص: الامتحان المذكور مُخصّص لفحص مستوى تمكّن التلاميذ من المواد التعليمية وفق منهج التعليم العام. لذلك، يمكن أن تتيح المدرسة، وفق ما تراه مناسباً، لهؤلاء التلاميذ ملاءمات بموجب "البرنامج التربوي الفردي" الخاص بكل تلميذ. مع ذلك، وكما هو الحال في الميْتساف الخارجي، ليس من الواجب إجراء امتحان لهؤلاء التلاميذ.

تلاميذ الصفوف العادية الذين يستحقون تلقي الدعم من برنامج الدّمج: من حق طاقم المدرسة في المدرسة أن يقرّر كيف يُجرى امتحان الميْتساف الداخلي لتلاميذ الدّمج. بما أن الامتحان قائم على منهج التعليم العام، فقد لا يتلاءم مع ما تَعَلَّمَهُ هؤلاء التلاميذ. ومع ذلك، نرى أن هناك أهمية عاطفية واجتماعية لأن يُمتحن التلاميذ مع زملائهم. لذا يجب على طاقم المدرسة أن يقرر كيف يُمتحن هؤلاء التلاميذ، وذلك بناءً على قدراتهم العقلية والعاطفية والاجتماعية وبناءً على البرنامج التربوي الفردي لكل تلميذ. كما يمكن أن تعفي المدرسة هؤلاء التلاميذ من أقسام معينة من الامتحان، أو أن تعفيهم من أسئلة صعبة، أو تقسم الامتحان إلى عدة أقسام.

التلاميذ الذين يعانون من عسر تعلّمي ولا يستحقون تلقي الدعم من برنامج الدّمج: تشمل هذه المجموعة التلاميذ الذين لا يستحقّون الحصول على دعم من برنامج الدّمج (سواء أُجريت لهم عملية تشخيص من قبل طرف خارجي أو لم تُجر)، لكنهم يواجهون صعوبات في التعلّم، خاصة في القراءة والكتابة. يُمتحن هؤلاء التلاميذ في صفوف عادية بدون أية ملاءمات خاصة ويجب تشجيعهم على أن يجيبوا على عدد أكبر من الأسئلة. عند الحاجة، يمكن منح هؤلاء التلاميذ ملاءمات كما هو مفصّل أعلاه، لكن دون أن تشمل قراءة أو كتابة إجابات التلاميذ على يد المعلم.

التلاميذ الذين يعانون من صعوبة في الرؤية: يُمتحن هؤلاء التلاميذ في غرفة الصف العادية، ويحصلون على دفاتر امتحان مكبّرة. على المدرسة الاستعداد مسبقاً لتصوير الدفاتر المكبّرة.

² تتوفر في امتحانات الميْتساف الخارجي ظروف موحدة، حسب ما جاء في حوزر منكب"ل" "هورאות קבע" 3/סח(א) סעיף 3-4. בנושא התאמות לתלמידים בעלי צרכים מיוחדים במבחנים ארציים (המיצ"ב/ב"מאה מושגים"/מבחני החמ"ד) בבת"הספר היסודיים ובחטיבות הביניים.

ב.3. توجيهات عامة لإجراء الامتحان في الصف

يتضمن هذا البند توجيهات عامة لإجراء الامتحان في الصف. إجراء الامتحان وفق توجيهات موحدة يساهم في ضمان موثوقية الامتحان، ويوفر لكل تلميذ فرصة متساوية للتعبير عن معلوماته وعن مستواه تمكنه من مادة التعليم.

توقيت الامتحان ومدته:

- نوصي بإجراء الامتحان في الساعات (الحِصص) التي يكون التلاميذ فيها يقظين، ولا توجد في محيط الامتحان أي عوامل قد تُشوّش عليهم. تُجرى امتحانات الميْتساف الخارجي في الحصتين الثالثة والرابعة من اليوم الدراسي، ونوصي بإجراء الامتحان الداخلي في هذه الحِصص أيضاً.
- الوقت المخصص للامتحان الذي يتم إجراؤه كاملاً بكل أقسامه، هو 90 دقيقة بدون استراحات. وقد تمّ تحديد هذا الوقت بحيث يستطيع التلاميذ الإجابة بهدوء عن جميع أسئلة الامتحان. إذا احتاج التلاميذ إلى بضع دقائق إضافية لكي يكملوا الامتحان، يمكن منحهم وقتاً إضافياً قصيراً، وفق ما تقرره المدرسة. على كل حال، نوصي بعدم إعطاء وقت إضافي يزيد عن 15 دقيقة. قبل بداية الامتحان يجب إبلاغ التلاميذ بالوقت المُخصّص له، ولكن لا يجوز حثهم على الإسراع أثناء سير الامتحان. كما لا يجوز كتابة عدد الدقائق المتبقية لانتهاء الامتحان على اللوح.

إنهاء الامتحان قبل انتهاء الوقت المخصص له: على المدرسة أن تقرر إذا كان بإمكان التلميذ الذي ينهي الامتحان قبل انتهاء الوقت أن يبقى في الصف أو يخرج منه. من المفضل تشجيع التلاميذ الذين أنهوا الامتحان قبل انتهاء الوقت على مراجعة إجاباتهم مرة أخرى ومن ثم تسليم دفاترهم.

المراقبة في الصف: نوصي بأن ينتقل معلم اللغة العربية أثناء إجراء الامتحان بين غرف صفوف المُمتَحِنين، وألا يكون مراقباً في أي منها. للمراقبة في الصف نوصي بتعيين معلم مراقب ليس من معلمي الموضوع.

وظائف معلم اللغة العربية:

1. تقديم توضيحات قبل بداية الامتحان: قبل بداية الامتحان يقوم معلم اللغة العربية بإعطاء توضيحات عامة للتلاميذ حول مضامين الامتحان، بحسب ما يراه مناسباً، في الصفوف التي تتقدّم للامتحان.
2. توثيق أسئلة التلاميذ أثناء سير الامتحان: أحد أهداف الامتحان الداخلي هو مساعدة معلم اللغة العربية على إجراء مسح لمعلومات التلاميذ وللصعوبات التي تواجههم. لذلك هناك أهمية لتوثيق الأسئلة التي يطرحها التلاميذ أثناء سير الامتحان. نوصي بأن يتنقل معلم اللغة العربية أثناء إجراء الامتحان بين غرف صفوف المُمتَحِنين، ويسجل الأسئلة التي يطرحها التلاميذ. بناءً على هذه الأسئلة وعلى نتائج الامتحان، يمكن للمعلم أن يتوصل إلى تبصّرات تعليمية واستخلاص استنتاجات تؤثر على طريقة التدريس في الصف.

وظائف المعلم المراقب في الصف أثناء الامتحان:

1. أن يشرف على سير الامتحان بشكل سليم وأن يحافظ على النظام ونزاهة الامتحان.
2. أن يتأكد من أن كل تلميذ يحلّ الامتحان بصورة فردية. نرجو الانتباه إلى أنه يجب عدم الإجابة عن أسئلة التلاميذ التي تتعلق بالمضامين وعدم قراءة أسئلة الامتحان لهم، كما يجب عدم التلميح إلى الإجابة الصحيحة وعدم توجيه التلاميذ إليها.
3. أن يهَيِّئ جو عمل هادئاً ومريحاً، بدون ضغط الزمن، يمكن التلاميذ من التعبير عن معرفتهم على أكمل وجه.
4. أن يساعد التلاميذ على حلّ المشاكل الفنية التي قد تواجههم (طباعة غير واضحة، دفتر غير صالح وما شابه ذلك)، أو يساعد في حلّ المشاكل الشخصية التي لا علاقة لها بمضمون الامتحان (السماح بتناول الطعام والشراب خلال الامتحان وفق سياسة المدرسة، معالجة مشاكل خاصة وما شابه ذلك).
5. أن يشجع التلاميذ على الإجابة عن جميع أسئلة الامتحان، وأن يطلب منهم مراجعة إجاباتهم قبل تسليم الدفتر للمعلم.
6. أن يُوثِّق الأسئلة التي يطرحها التلاميذ خلال الامتحان (إذا لم يكن معلم اللغة العربية موجوداً في الصف خلال الامتحان). انظر البند "وظائف معلم اللغة العربية" أعلاه.
7. يستطيع المعلم المراقب أن يكتب على اللوح عدد الدرجات المخصّصة لكل إجابة صحيحة عن كل واحد من أسئلة الامتحان.

التلاميذ الذين يستحقون ظروف امتحان مُلاءمة: سيحصل هؤلاء التلاميذ على الظروف المفصلة في البند ب.2. أعلاه في صفوفهم (مثال: دفاتر امتحان مُكبّرة).

توجيهات للتلاميذ قبل توزيع دفاتر الامتحان عليهم:

1. يجب شرح الهدف من الامتحان للتلاميذ.
2. يجب الإشارة إلى الوقت المخصّص للامتحان.
3. يجب الإشارة إلى أن الامتحان مكوّن من أسئلة مغلقة (متعدّدة الإجابات) وأسئلة مفتوحة. في الأسئلة المغلقة هناك إجابة واحدة صحيحة وعلى التلميذ أن يشير إليها. في الأسئلة المفتوحة، يجب كتابة الإجابة في المكان المخصّص لذلك.
4. يجب الشرح للتلاميذ ماذا يجب أن يفعلوا إذا أنهوا حلّ الامتحان قبل انتهاء الوقت.
5. يجب الطلب منهم أن يتعاملوا مع الامتحان بجدية فُصوى، وأن يجيبوا عن جميع الأسئلة. يجب الاقتراح عليهم أن يحاولوا الإجابة عن كل سؤال، حتى إذا ظنوا أنّهم لا يعرفون الإجابة، أو كانوا غير متأكّدين من صحة إجاباتهم.
6. يجب شرح قواعد السلوك أثناء الامتحان (الخروج إلى المراحيض، الأكل وتوجيه الأسئلة وما شابه ذلك).

توجيهات للتلاميذ بعد توزيع دفاتر الامتحان عليهم: إذا تقرّر تغيير مضمون الامتحان بحيث لا يشتمل على جميع الأسئلة (انظر البند ب.4 أدناه)، يجب أن يشرح المعلم المراقب للتلاميذ عن أيّ أسئلة عليهم أن يجيبوا، وعن أيّها عليهم أن لا يجيبوا، والتوضيح بأن الأسئلة الملغاة لن تؤخذ بالحسبان عند حساب العلامة. نوصي بكتابة هذه التفاصيل على اللوح.

ב.4. מلاءמת في مضمون الامتحان وطريقة إجرائه لاحتياجات المدرسة

الميتساف الداخلي هو امتحان داخلي مدرسي، وإحدى ميزات الناجمة عن ذلك هي التمكن من ملاءمته لاحتياجات المدرسة (بخلاف الميتساف الخارجي حيث الإجراء والفحص المعياريان مُلزمان).

من حيث المبدأ، امتحانات الميتساف مبنية لتتلاءم مع مناهج التعليم في كل مجال من مجالات المعرفة ولذلك يفضل إجراء الامتحان بصيغته الكاملة. مع ذلك هناك اختلاف بين المدارس في عمليات التدريس - التعلّم، وامتحان الميتساف، بحكم كونه معيارياً ومتجانساً، قد يكون في بعض الحالات ليس متلائماً تماماً مع التدريس والتعلّم في صفّ معيّن.

لذلك تستطيع المدرسة أن تقرر، وفق ما تراه مناسباً، إجراء امتحان الميتساف الداخلي و/ أو تقييمه بطرق تختلف عن تلك المذكورة في التوجيهات. أيّ هناك إمكانية لإجراء ملاءمات في الامتحان بحيث تستطيع نتائجه أن تساعد المدرسة في عملية اتخاذ القرارات فيما يتعلق بالتخطيط للتدريس والتعلّم في مواضيع التعليم التي يتمّ فحصها، وفيما يتعلق بتطور التلاميذ ذوي القدرات المختلفة.

مع ذلك، من الجدير بالذكر أنّ الإجراء غير المعياري لامتحان الميتساف الداخلي لن يمكن من إجراء مقارنة ذات مصداقية مع مجموعات المقارنة القطرية.

فيما يلي بعض الإمكانيات المتاحة لجعل استعمال "الميتساف" الداخلي أكثر مرونة:

1. ملاءمة مضمون الامتحان لما تعلّمه التلاميذ في الصفّ: بما أن الامتحان يشتمل على ثلاثة نصوص، يمكن عند الحاجة إجراء الامتحان للتلاميذ على نصّين فقط.
2. ملاءمات في طريقة إجراء الامتحان في الصفّ:
 - مدّة الامتحان - تستطيع المدرسة أن تقرّر تمديد مدة الامتحان أو تقصيرها، بحسب التغييرات التي أجرتها على الامتحان أو لاعتبارات أخرى.
 - إجراء الامتحان على عدة أقسام - يمكن إجراء الامتحان للتلاميذ في كل نص على حدة في مواعيد تحددها المدرسة.
3. تغيير في عملية الفحص - انظر البند ج.3.

الفصل ج: توجيهات لفحص الامتحان

يتضمن هذا الفصل معلومات تساعد طاقم المدرسة على فحص الامتحان وتحديد علاماته. يعرض الفصل دليل الإجابات، وتوجيهات تتعلق بحساب العلامات بواسطة وسائل مساعدة مختلفة. كذلك يتضمن الفصل اقتراحات لحساب العلامات وفقاً لاحتياجات المدرسة، وشرحاً حول مقارنة المعطيات المدرسية مع معطيات مجموعات المقارنة.

ج.1. دليل الإجابات والتوجيهات لاستعماله أثناء فحص الامتحانات

من أجل التسهيل على المعلمين، بذلنا كل جهد ممكن من أجل كتابة دليل مُفصّل قدر الإمكان. يُبيّن الدليل نوع كل سؤال من أسئلة الامتحان (متعدّدة الإجابات/مفتوحة)، الإجابة الصحيحة لكل سؤال، بما في ذلك وصف لمستويات الأداء الممكنة، ويعيّن العلامات الممكنة على كل إجابة.

انتبهوا،

- عليكم أن تعطوا درجات لكل بند على حدة.
- يحصل التلميذ على صفر (0) درجات عن كل سؤال لم يُجب عنه.
- في العامود الذي عنوانه "العلامات الممكنة" تشير القيم أو مجالات القيم إلى إمكانيات التدرّج للسؤال (تلك الإمكانيات التي تظهر أيضاً في ورقة تركيز العلامات). فعلى سبيل المثال، إذا كُتِبَ بأن التدرّج للسؤال هو 0-2، فمعنى ذلك أنّ التلميذ يمكن أن يحصل على صفر أو على درجة واحدة أو درجتين. أما إذا كُتِبَ بأن التدرّج للسؤال هو 0، 2، فمعنى ذلك أنّ التلميذ قد يحصل على صفر أو على درجتين، دون أيّ علامة بينهما.
- في الأسئلة المغلقة (متعدّدة الإجابات/الأمريكية)، يجب التعامل مع السؤال الذي أشار فيه التلميذ على أكثر من إجابة واحدة كأنه لم يُجب عنه إطلاقاً.

دليل الإجابات لامتحان في اللغة العربية للصف الخامس، ميتساف داخلي، 2010

الفصل الأول: الكيف			
العلامات الممكنة	العلامة بحسب مستويات الأداء/الإجابة الصحيحة	نوع السؤال	رقم السؤال
3,1,0	<p>3 = الإجابة تشمل ذكر كلمتين من الكلمات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> - حارة / "حارتنا". - شارع / أرض الشارع. - منعطف / المنعطف. <p>1 = الإجابة تشمل ذكر كلمة واحدة من الكلمات المذكورة أعلاه.</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	1
2-0	<p>2 = الإجابة تشمل ذكر سببين من الأسباب التي تجعل الأولاد غير مقتنعين بأن الرجل كيف، وهي:</p> <ul style="list-style-type: none"> - يمشي وحيدا - يقطع الطريق - يجتاز الحفر - ينعطف - يرفع رأسه وينظر إلى عصفور مغرد. <p>1 = الإجابة تشمل ذكر سبب من الأسباب المذكورة أعلاه.</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	2
3,0	<p>3 = الإجابة الصحيحة: (2) لعب الاولاد معاً</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مغلق	3
2,0	<p>2 = الإجابة الصحيحة: (4) الرجل الكيف</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مغلق	4

الفصل الأول: الكفيف

العلامات الممكنة	العلامة بحسب مستويات الأداء/الإجابة الصحيحة	نوع السؤال	رقم السؤال
3.0	<p>3 = الإجابة تشمل ذكر تشبيه صوت ضربات العكازة بصوت نقار الخشب مع ذكر جملة الحال "وهو ينقر لحاء الشجر" (أو أي جملة أخرى تعبر عن معنى الحال).</p> <p>- بصوت نقار الخشب وهو ينقر الخشب.</p> <p>أو</p> <p>تشمل ذكر تشبيه صوت ضربات العكاز بصوت نقار الخشب دون جملة الحال و"هو ينقر لحاء الشجر" (أو دون أي جملة أخرى تعبر عن معنى الحال).</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	5
4.0	<p>4 = الإجابة تشمل تصرفاً واحداً يمنع سقوط الكفيف.</p> <p>مثلاً:</p> <p>- أن لا يضعوا الحجارة أمامه.</p> <p>- أن يبعدوا حجر المرمى/إبعاد الحجر.</p> <p>"كانوا يستطيعون ركل الحجر عن طريقه."</p> <p>- أن يقودوا الكفيف بعيداً عن حجارة المرمى.</p> <p>"أن يمشوا معه".</p> <p>- أن ينبهوه لوجود المرمى.</p> <p>"يساعدونه لكي لا يسقط على الشارع."</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	6

الفصل الأول: الكيف

العلامات الممكنة	العلامة بحسب مستويات الأداء/الإجابة الصحيحة	نوع السؤال	رقم السؤال
1,0	1 = الإجابة تدل على الشخص الملائم حسب السطر 22. - الولد/الطفل/الراوي/الابن. 0 = كل إجابة أخرى.	مفتوح	أ7
1,0	1 = الإجابة تدل على الشخص الملائم حسب السطر 27. - الكيف/الرجل الكيف/الأعمى/العجوز/المسن. 0 = كل إجابة أخرى.	مفتوح	ب7
2,0	2 = الإجابة الصحيحة: (1) أحسست بأصابعه الحنونة. 0 = كل إجابة أخرى.	مغلق	8
1,0	1 = الإجابة الصحيحة: (4) اسم اشارة. 0 = كل إجابة أخرى.	مغلق	9
2,0	2 = الإجابة الصحيحة: (3) عطف 0 = كل إجابة أخرى.	مغلق	10
2,0	2 = الإجابة الصحيحة: (1) فاعل 0 = كل إجابة أخرى.	مغلق	11

الفصل الثاني: سرّ السمندل ساكن النار

العلامات الممكنة	العلامة بحسب مستويات الأداء/الإجابة الصحيحة	نوع السؤال	رقم السؤال
2-0	<p>2 = أ. الإجابة تشمل: أن السمندل مخلوق خيالي/ يعيش في النار/ مخلوق سحري. مثلاً: - "أن السمندل غير موجود." - "أنه خيالي." - "أن السمندل مخلوق سحري." ب. الإجابة تشمل أنه موجود بصورة حقيقية/ يعيش في شقوق الخشب. مثلاً: - "أن السمندل موجود." - "أنه حقيقي." - "أنه موجود بصور حقيقية ملونة." 1 = الإجابة تشمل ذكر بند واحد من البندين المذكورين أعلاه. 0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	12
2-0	<p>2 = الإجابة تشمل: السببين للفرحة المذكورين في النص، وهما: - رؤية الثلج يهطل / سقوط الثلج. "سقوط الثلوج." - إمكانية رؤية السمندل الذي يسكن النار وذلك عند إشعال النار. "أنه كان يحلم بفرصة تتيح له أن يرى الكائن المدهش." 1 = الإجابة تشمل: ذكر سببٍ واحدٍ فقط من السببين أعلاه. 0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	13
3,0	<p>3 = الإجابة الصحيحة: (4) الأجزاء الشمالية. 0 = كل إجابة أخرى.</p>	مغلق	14

الفصل الثاني: سرّ السمندل ساكن النار			
العلامات الممكنة	العلامة بحسب مستويات الأداء/الإجابة الصحيحة	نوع السؤال	رقم السؤال
4,0	<p>4 = الإجابة تشمل: تشبيه الكائنات الصغيرة بالظلال بين ألسنة اللهب/بالظلال/بظلال بين ألسنة النار. مثلاً: - "كأنها ظلال بين ألسنة اللهب". 0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	15
3,0	<p>3 = الإجابة الصحيحة: (1) تهرب. 0 = كل إجابة أخرى.</p>	مغلق	16
2,0	<p>2 = الإجابة تشمل ذكر إما النظرة الطويلة أو هزة الرأس، مثلاً: - نظر الجد إلى زاهي نظرة طويلة. "النظر." "نظر طويلاً." - فجاويه بهزة رأس مندهشة ومصدقة. "هز الرأس." 0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	17

الفصل الثاني: سرّ السمندل ساكن النار

العلامات الممكنة	العلامة بحسب مستويات الأداء/الإجابة الصحيحة	نوع السؤال	رقم السؤال
2-0	<p>2 = الإجابة تشمل ذكر المكان الذي يعيش فيه السمندل وعلاقته بالنار (هروبه عند اشتعالها). مثلاً:</p> <p>- لا، السمندل لا يسكن النار، وإنما يسكن في شقوق الخشب، ويهرب عندما تشتعل النار في هذا الخشب.</p> <p>1 = الإجابة تشمل ذكر المكان الذي يسكن فيه السمندل فقط أو ذكر علاقة السمندل بالنار فقط.</p> <p>- لا، السمندل يسكن الخشب.</p> <p>- لا، السمندل لا يعيش في النار.</p> <p>- لا، السمندل يهرب عندما تشتعل النار.</p> <p>- "السمندل لا يعيش في النار وإنما يعيش في شقوق من الخشب".</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	18
2.0	<p>2 = الإجابة تذكر كلمة: المثيرة</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	19
3.0	<p>3 = الإجابة تذكر الفعل: خرجت/خرجت</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	20

الفصل الثالث: كيف تزرع نخلة؟

العلامات الممكنة	العلامة بحسب مستويات الأداء/الإجابة الصحيحة	نوع السؤال	رقم السؤال
1.0	<p>1 = الإجابة تشمل ذكر تأثير اللون الأخضر، كالارتياح والطمأنينة والهدوء كلها أو بعضها. مثلاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> - يوحي بالارتياح والطمأنينة ويبعث الهدوء في النفس. - "اللون الأخضر مريح للإنسان." - "اللون الأخضر يوحي بالارتياح." <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	21
2.0	<p>2 = الإجابة الصحيحة: (3) تكون مقدمة عامة للنص. 0 = كل إجابة أخرى.</p>	مغلق	22
1.0	<p>1 = الإجابة تذكر ثماني عشرة درجة مئوية. 18 درجة مئوية. 18°C. 0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	23
2-0	<p>2 = الإجابة تشمل ذكر صفتين من صفات الحفرة المناسبة لزرع النخلة وهي:</p> <ul style="list-style-type: none"> - عميقة. - واسعة. - تناسب جذور النخلة ونموها وارتفاعها. - "أن لا تكون الحفرة عميقة أكثر من اللازم." - "أن لا تكون صغيرة. ولا كبيرة." <p>1 = الإجابة تشمل ذكر صفة واحدة صحيحة من المذكور أعلاه. 0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	24
4.0	<p>4 = الإجابة الصحيحة: (1) كانت الحفرة التي زرعت فيها النخلة عميقة أكثر من اللازم. 0 = كل إجابة أخرى.</p>	مغلق	25

الفصل الثالث: كيف تزرع نخلة؟

العلامات الممكنة	العلامة بحسب مستويات الأداء/الإجابة الصحيحة	نوع السؤال	رقم السؤال
2.0	<p>2 = الإجابة تشمل تعبيراً بمعنى "ردم الحفرة".</p> <ul style="list-style-type: none"> - أسدّ/أغطي/أهليل/أملاً/أطمم/أطمر/أعبي الحفرة بالتراب. - أضع التراب في الحفرة. - أعيد التراب إلى الحفرة. - "دفن الحفرة بالتراب". <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	26
2.0	<p>2 = الإجابة الصحيحة: (2) طبقة من التراب.</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مغلق	27
4,1,0	<p>4 = الإجابة تشمل اقتراحاً لبناء شيء يمنع تسرب الماء مثل الحاجز/السدّ وذكر مكان بنائه مثل حول الشجرة/حول الجذع.</p> <p>مثلاً:</p> <p>أقترح عليه أن يقوم...</p> <ul style="list-style-type: none"> - بعمل سدّ حول الشجرة. - ببناء حاجز من التراب حول الجذع. - "اقتراح عليه القيام بعمل حاجز من التراب حول الشجرة يكون بمثابة سدّ يعمل على عدم تسرب الماء". - ببناء جدار حول الشجرة. - ببناء بلوك/حجارة من الطوب أو الباطون حول الجذع. <p>1 = الإجابة تشمل اقتراحاً لبناء شيء يمنع تسرب الماء فقط بدون ذكر مكان بنائه.</p> <p>مثلاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ببناء حاجز/جدار/سدّ. <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مفتوح	28
3.0	<p>3 = الإجابة الصحيحة: (1) خبير بزراعة النخيل.</p> <p>0 = كل إجابة أخرى.</p>	مغلق	29

الفصل الثالث: كيف تزرع نخلة؟

العلامات الممكنة	العلامة بحسب مستويات الأداء/الإجابة الصحيحة	نوع السؤال	رقم السؤال
3.0	3 = الإجابة تشمل الجذر: خلف/ خ ل ف / خ.ل.ف / خ،ل،ف/ خ/ل/ف ملاحظة: الحروف خ ل ف تقبل بصورها المختلفة. 0 = كل إجابة أخرى.	مفتوح	30
1.0	1 = الإجابة هي كلمة: المنزلين. إذا كتب الطالب "المنزلان" لا تعتبر الإجابة غير صحيحة/خطأ. 0 = كل إجابة أخرى. مثال: المنزلنا/للمنزل	مفتوح	31أ
1.0	1 = الإجابة هي كلمة: بالأقمشة 0 = كل إجابة أخرى. مثال: بالقماش/بالقمش/بالقمشيون	مفتوح	31ب

الفصل الرابع: التعبير الكتابي
الموضوع الأول - حملة المحافظة على نظافة البيئة

العلامات الممكنة	العلامة بحسب مستويات الأداء/الإجابة الصحيحة	نوع السؤال	رقم السؤال
2-1	مثل إجابة الطالب.	مغلق	اختيار الموضوع
*4-0	<p align="center">المضمون:</p> <p>أ. أهداف الحملة وأهميتها</p> <p>4 = عرض واضح ومفصل لهدف/لأهداف الحملة و/ أو لأهميتها (على العرض أن يكون مشتقاً من الهدف الرئيسي و/أو الأهمية الرئيسية للحملة). مثلاً: الوعي لنظافة البيئة - فوائدها للبيئة نفسها - منع الضرر/الأضرار التي يسببها تلوث البيئة.</p> <p>2 = عرض غير واضح لهدف/لأهداف الحملة و/أو لأهميتها.</p> <p>0 = لم يتطرق التلميذ إلى أهداف الحملة وأهميتها.</p>	مفتوح المضمون	1 الموضوع
*5-0	<p>ب. الفعاليات التي جرت في الحملة</p> <p>5 = ذكر الفعالية/الفعاليات ووصفها بشكل واضح بما في ذلك التطرق إلى نوعية الفعالية، مكانها، المشاركين بها ومدتها. مثلاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> - تنظيف المكان من الأوساخ والحجارة. - المشاركون في الحملة: طلاب المدارس/المعلمون/أهل البلدة. - مكان الحملة: الشارع الرئيسي للبلدة. <p>3 = ذكر فعالية/فعاليات دون وصفها بشكل واضح.</p> <p>0 = لم يتطرق التلميذ إلى فعاليات الحملة.</p>		
	* يمكن إعطاء علامات تقع بين العلامات المذكورة في توجيهات الترميز.		

الفصل الرابع: التعبير الكتابي

الموضوع الأول - حملة المحافظة على نظافة البيئة

العلامات الممكنة	العلامة بحسب مستويات الأداء/الإجابة الصحيحة	نوع السؤال	رقم السؤال
*3-0	<p>ج. الشعور تجاه هذه الحملة</p> <p>3 = وصف الشعور/الانطباعات تجاه الحملة بشكل مفصل وواضح وربط الوصف بالفعاليات/بالأهداف أو بأهميات الحملة. مثلاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> - المنظر الجذاب النظيف اللافت للنظر يثير الإعجاب والسرور في النفس. - التعاون الذي ظهر في الحملة يثلج الصدر وفتح الباب أمام تعاون أكبر في مجالات حياتية أخرى مستقبلاً. - التمني بالمحافظة على هذه النتائج الايجابية للحملة وتكرارها مستقبلاً. <p>2 = ذكر المشاعر والانطباع بشكل غير وافٍ دون ربطها بالحملة/أهدافها/فعاليتها. مثلاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> - جميل، استمتعتُ. <p>0 = لم يتطرق التلميذ إلى الشعور والانطباع من الحملة/أهدافها/فعاليتها.</p>		
	<p>* يمكن إعطاء علامات تقع بين العلامات المذكورة في توجيهات الترميز.</p>		

الفصل الرابع: التعبير الكتابي
الموضوع الأول - حملة المحافظة على نظافة البيئة

العلامات الممكنة	العلامة بحسب مستويات الأداء/الإجابة الصحيحة	نوع السؤال	رقم السؤال
*3-0	<p>المبنى:</p> <p>أ. العناصر</p> <p>3 = فصل واضح بين الفقرات بحيث تعالج كل فقرة فكرةً مركزية واحدة واضحة. مثلاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> - تخصيص فقرة لعرض الأهداف وفقرة لعرض الأهمية وفقرة لعرض الفعاليات. - تخصيص كل فقرة لهدف وتفصيل الفعاليات المرتبطة به. <p>2 = إذا اشتمل النص الذي كتبه الطالب على فصل جزئي (فصل غير تام) بين الفقرات؛ إذا اشتملت بعض الفقرات على فكرة مركزية واحدة بينما اشتمل البعض الآخر من الفقرات على أكثر من فكرة مركزية. مثلاً:</p> <ul style="list-style-type: none"> - تخصيص فقرة مستقلة لمعالجة الأهداف أو الفعاليات، ولكن عند عرض العنصر الآخر يتم التطرق إلى العنصر الأول (أي يظهر خلط). <p>0 = لا يوجد فصل بين الفقرات من حيث الأفكار التي تطرحها.</p>	<p>مفتوح</p> <p>المبنى</p>	الموضوع 1
2-0	<p>ب. التسلسل المنطقي</p> <p>2 = عرض النص ككل بشكل مترابط ومتسلسل منطقيًا بحيث تظهر علاقة واضحة بين الجمل والأفكار.</p> <p>1 = عرض النص بشكل مترابط ومتسلسل جزئيًا.</p> <p>0 = عرض النص بشكل غير مترابط وغير متسلسل منطقيًا.</p> <p>* يمكن إعطاء علامات تقع بين العلامات المذكورة في توجيهات الترميز.</p>		

الفصل الرابع: التعبير الكتابي

الموضوع الأول - حملة المحافظة على نظافة البيئة

العلامات الممكنة	العلامة بحسب مستويات الأداء/الإجابة الصحيحة	نوع السؤال	رقم السؤال
2-0	اللغة: أ. الثروة اللغوية ومستوى اللغة 2 = ثروة لغوية غنية ومنوعة ومستوى لغوي يلائم نوع الكتابة. اختيار الألفاظ الملائمة للموضوع، (إذا استخدم الطالب لغة سليمة وصحيحة دون استعمال لغة عامية/محكية). 1 = ثروة لغوية بسيطة وطبقة لغوية منخفضة. استعمال كلمات عامية لا تزيد عن ست كلمات. 0 = معظم الكتابة بالعامية/المحكية. لغة منخفضة/بسيطة تشتمل على أكثر من سبع كلمات عامية.	مفتوح اللغة	الموضوع 1
2-0	ب. الصرف والتركيب (النحو) 2 = بناء جمل سليمة (نحوًا) وكلماتها صحيحة (صرفًا). بحيث لا تشتمل على أكثر من ثلاثة أخطاء. 1 = أخطاء قليلة (حتى ستة أخطاء) في التركيب والصرف. 0 = أخطاء كثيرة في المبنى اللغوي (أكثر من ستة أخطاء).		
*2-0	ج. الإملاء 2 = إملاء صحيح (يحسب الخطأ المتكرر مرة واحدة فقط. ولا تخصم علامات على خطأ إملائي واحد). 0 = أكثر من أربعة أخطاء مختلفة.		
2-0	د. علامات الترقيم 2 = استعمال صحيح لعلامات الترقيم حسب الحاجة (استعمال علامات الترقيم الملائمة: النقطة، الفاصلة، علامة الانفعال/التعجب، علامة الاستفهام). 1 = استعمال جزئي لعلامات الترقيم. 0 = الكتابة دون علامات ترقيم. * يمكن إعطاء علامات تقع بين العلامات المذكورة في توجيهات الترميز.		

الفصل الرابع: التعبير الكتابي
الموضوع الثاني - مكان زرته

رقم السؤال	نوع السؤال	العلامة بحسب مستويات الأداء / الإجابة الصحيحة	العلامات الممكنة
الموضوع 2	مفتوح المضمون	<p>المضمون:</p> <p>أ. عرض عناصر الموضوع</p> <p>8 = عرض عناصر الموضوع كما تتطلبها المهمة والإحاطة بها (ذكر جميع البنود كما ترد في المهمة والتقيد بها).</p> <ul style="list-style-type: none"> - التطرق إلى وصف المكان. - التصريح بالإعجاب (بالمكان) وأسباب ذلك. - أهمية زيارة المكان. <p>5 = عرض عناصر الموضوع بشكل جزئي (التطرق إلى عنصرين مما ذكر أعلاه).</p> <p>3 = إذا تطرق الطالب إلى عنصر واحد مما ذكر أعلاه.</p> <p>0 = لم يتطرق الطالب إلى عناصر الموضوع.</p>	*8-0
		<p>ب. استعمال وسائل إقناعية</p> <p>4 = على الموضوع أن يشمل بعض الوسائل الإقناعية، مثل:</p> <ul style="list-style-type: none"> - تفصيل في وصف المكان وجماله وأهميته (إقناع عاطفي)، تقديم تبريرات للاقتراح (إقناع منطقي) مثل: <ul style="list-style-type: none"> • سهولة الوصول. • أهمية المكان. • تكاليف زهيدة. • وجود إرشاد جيد. • المتعة والفائدة من الزيارة. <p>3 = عرض وسائل إقناعية جزئياً (إذا تطرق الطالب إلى إقناع عاطفي أو إقناع منطقي مما ذكر أعلاه أو تطرق إليها بشكل غير مباشر).</p> <p>0 = لم يتطرق التلميذ إلى وسائل إقناعية، ولم تكن لغة الكتابة ملائمة بموضوعها.</p>	*4-0
		* يمكن إعطاء علامات تقع بين العلامات المذكورة في توجيهات الترميز.	

الفصل الرابع: التعبير الكتابي
الموضوع الثاني - مكان زرته

العلامات الممكنة	العلامة بحسب مستويات الأداء/الإجابة الصحيحة	نوع السؤال	رقم السؤال
*3-0	<p>المبنى:</p> <p>أ. عناصر المبنى</p> <p>3 = على الموضوع أن يشمل العناصر التالية من حيث طريقة العرض.</p> <p>- عرض الموضوع في فقرات: الفقرة الأولى تتطرق إلى التجربة الذاتية (زيارة المكان). الفقرة الثانية تتطرق إلى وصف المكان وأهميته. الفقرة الثالثة تتطرق إلى تقديم الاقتراح بالزيارة ثم الإقناع.</p> <p>2 = ذكر جزئي للعناصر. ذكر عنصرين من العناصر المذكورة أعلاه.</p> <p>0 = النص يخلو من أي مبنى منطقي. بدون ذكر أي عنصر أو مع ذكر عنصر واحد من العناصر المذكورة أعلاه.</p>	مفتوح المبنى	الموضوع 2
2-0	<p>ب. التسلسل المنطقي</p> <p>2 = عرض النص بشكل مترابط ومتسلسل منطقيًا. علاقة منطقية بين الجمل والأفكار والفقرات. (استعمال روابط تعبر عن العلاقة المنطقية بين موقف الطالب وتبريراته).</p> <p>1 = النص مترابط جزئيًا.</p> <p>0 = النص غير مترابط منطقيًا.</p>		
	<p>* يمكن إعطاء علامات تقع بين العلامات المذكورة في توجيهات الترميز.</p>		

الفصل الرابع: التعبير الكتابي
الموضوع الثاني - مكان زرته

العلامات الممكنة	العلامة بحسب مستويات الأداء/الإجابة الصحيحة	نوع السؤال	رقم السؤال
2-0	اللغة: أ. الثروة اللغوية ومستوى اللغة 2 = ثروة لغوية غنية ومنوعة ومستوى لغوي يلائم نوع الكتابة. اختيار الألفاظ الملائمة للموضوع، (إذا استخدم التلميذ لغة سليمة وصحيحة دون استعمال لغة عامية/محكية). 1 = ثروة لغوية بسيطة وطبقة لغوية منخفضة. استعمال كلمات عامية لا تزيد عن ست كلمات. 0 = معظم الكتابة بالعامية/المحكية. لغة منخفضة/بسيطة تشتمل على أكثر من سبع كلمات عامية.	مفتوح اللغة	الموضوع 2
2-0	ب. الصرف والتركيب (النحو) 2 = بناء جمل سليمة (نحوًا) وكلماتها صحيحة (صرفًا). بحيث لا تشتمل على أكثر من ثلاثة أخطاء. 1 = أخطاء قليلة (حتى ستة أخطاء) في التركيب والصرف. 0 = أخطاء كثيرة في المبنى اللغوي (أكثر من ستة أخطاء).		
*2-0	ج. الإملاء 2 = إملاء صحيح (يحسب الخطأ المتكرر مرة واحدة فقط. ولا تخصم علامات على خطأ إملائي واحد). 0 = أكثر من أربعة أخطاء مختلفة.		
2-0	د. علامات الترقيم 2 = استعمال صحيح لعلامات الترقيم حسب الحاجة (استعمال علامات الترقيم الملائمة: النقطة، الفاصلة، علامة الانفعال، علامة الاستفهام). 1 = استعمال جزئي لعلامات الترقيم. 0 = الكتابة دون علامات ترقيم. * يمكن إعطاء علامات تقع بين العلامات المذكورة في توجيهات الترميز.		

ج.2. توجيهات لفحص الامتحان وحساب العلامات

عام

نقترح أن يفحص امتحانات كل صف طاقم معلمي اللغة العربية التابع للمدرسة. كما نقترح أن يقوم مركز الموضوع أو مركز الطبقة أو من يكلفه مدير المدرسة، بمرافقة هذه المهمة. يجب فحص الامتحانات بناءً على دليل الإجابات الذي أوردناه سابقاً (ج.1.0). والالتزام به بشكل كامل. تذكروا أن نتائج الامتحانات مخصصة للاستعمال الداخلي، ولا يُطلب من المدرسة تقديم تقارير عن هذه النتائج لأي جهة كانت.

وسائل مساعدة لحساب علامات "الميتساف" الداخلي ومسحها

تضع "راما" (السلطة القطرية للقياس والتقييم في التربية) تحت تصرف المدرسة أداتين مُحوسبتين لحساب العلامات ومسح النتائج: منظومة "المنباس" / "المنبسون" و "الميتسافيت" التي طورتها راما. هاتان الأداتان تحسبان العلامات على مستوى التلميذ بشكل أوتوماتيكي، وتزودانا بمعطيات يمكن مقارنتها بين مجموعات تلاميذ، وتمكننا من الحصول على رسوم تخطيطية على مستوى الصف أو الطبقة. هاتان الأداتان ملائمتان للمدارس التي أجرت الامتحان بكامله.

بالإضافة إلى هاتين الأداتين الإحصائيتين، أرفقت مع دفتر الامتحان أداة يدوية لحساب المعطيات - ورقة تركيز العلامات للتلميذ وورقة مسح صفي، يمكن اعتبارهما مرحلة تمهيدية (أداة مساعدة) قبل إدخال المعطيات إلى المنبسون أو إلى الميتسافيت.

لكي يكون بالإمكان الحصول على صورة شاملة عن النتائج في المدرسة، يجب اتخاذ قرار موحد بخصوص أداة معالجة المعطيات التي ستستخدمها المدرسة، أي يجب توجيه كافة المعلمين في المدرسة إلى استخدام أداة مدرسية واحدة لتحليل جميع نتائج الميتساف الداخلي: المنباس/المنبسون أو الميتسافيت (أداة تركز على الإكسل). للتوصل إلى قرار مدرسي، يجب أن تؤخذ بالحسبان مهارات كافة المعلمين في المدرسة في استخدام أدوات المعالجة المختلفة: استخدام أداة إكسل ملائم للمعلمين الذين يملكون خبرة مبدئية في استخدام برمجية إكسل، في حين أن استخدام المنبسون ملائم للمعلمين الذين يملكون خبرة أساسية في العمل مع مركبات في المنبسون.

أ. فحص الامتحان وحساب العلامات بواسطة "المنباس" و "المنبسون"

لقد تمت ملاءمة منظومة المنباس والمنبسون لإدخال المعطيات من امتحانات الميتساف الداخلية، وهي تحتوي على واجهة تمكن المدرسة من استيعاب المعطيات من امتحانات الميتساف الداخلية مباشرة إلى المنبسون أو المنباس، من أجل إدخال علامات امتحانات الميتساف الداخلي. توثيق العلامات في المنباس/المنبسون يمكن من المحافظة عليها، ودمجها ضمن برنامج التقييم الخاص بالمدرسة. بالإضافة إلى ذلك فإن توثيق العلامات في المنباس/المنبسون يتيح المجال لإصدار تقارير خاصة بالميتساف الداخلي تشمل مقارنة مع المعطيات القطرية المبنية على معطيات الميتساف الخارجي.

لتلقي الإرشاد والدعم، يمكن التوجه إلى مركز الخدمات والدعم الفني في مديرية تطبيقات المنباس في أيام الأحد-الخميس، من الساعة 07:30 حتى الساعة 22:30 (يفضل التوجه بعد الساعة 15:30) وفي يوم الجمعة وعشية الأعياد من الساعة 07:30 وحتى الساعة 14:00، على الهاتف رقم: 9298111-03.

البريد الإلكتروني للدعم الفني: moked-manbas@kishurim.k12.il

عنوان موقع مديرية تطبيقات "المنباس" على الشبكة: www.education.gov.il/manbas

ב. فحص الامتحان وحساب العلامات بواسطة "الميتسافيت"

تضع "راما" تحت تصرف المدرسة برمجية "ميتسافيت صَفِيَّة" وبرمجية "ميتسافيت طَبَقِيَّة" من أجل حساب النتائج في الميتساف الداخلي ومسحها. برمجيات الميتسافيت التي طُوِّرت لكل واحد من امتحانات الميتساف الداخلي هي ملفات إكسل تَمَّت ملاءمتها مع المبنى الخاص لكل امتحان. الميتسافيت الصَفِيَّة تمكّنكم من حساب علامات تلاميذ الصف في امتحان الميتساف الداخلي، وتزوّدكم بصورة عن وضع تحصيل الصف في الامتحان. أما الميتسافيت الطَبَقِيَّة فتزوّدكم بمعطيات مختلفة: (1) علامات جميع التلاميذ في الطبقة؛ (2) مقارنة بين نتائج الشعب المختلفة في امتحان الميتساف الداخلي؛ (3) مقارنة بين معطيات الطبقة ومعطيات مجموعات المقارنة القطرية (المعايير القطرية) المبنية على معطيات الميتساف الخارجي. تُنشر برمجيات الميتسافيت على موقع راما على العنوان: <http://rama.education.gov.il> ضمن الفئة "מיצ"ב פנימי תש"ע" في فترة مواعيد إجراء امتحانات الميتساف الداخلي.

ג. فحص الامتحان وحساب العلامات يدويًا

لحساب العلامات يدويًا، يمكن الاستعانة بورقة التركيز اليدوي للعلامات لكل تلميذ و/أو بورقة المسح الصَفِي. أوراق التركيز اليدوي للعلامات لجميع التلاميذ (40 نسخة) وكذلك ورقة المسح الصَفِي موجودة داخل المغلف. على الصفحات 48-49 تجدون نموذجًا لورقة تركيز علامات كاملة؛ حُسِبَتْ فيها جميع علامات تلميذ واحد، ونموذجًا لورقة تركيز علامات فارغة. لقد تَمَّت ملاءمة هذه الوسيلة لإجراء الميتساف الداخلي، وكذلك لتمكين المعلمين من فحص الامتحانات بسهولة ونجاعة.

فيما يلي توجيهات لفحص الامتحان وحساب العلامات يدويًا:

1. توجيهات عامّة:

- فحص أسئلة الامتحان بحسب دليل الإجابات المرفق: إمكانيات تدرّج كل بند أو كل سؤال محدّدة مسبقًا في الدليل ومسجلة بموجب ذلك في ورقة تركيز العلامات. يجب الإشارة في ورقة تركيز العلامات على عدد الدرجات التي قرّر المصحح أن يعطيها لكل سؤال أو بند. فيما يلي عدد من الأمثلة.

أمثلة:

السؤال 10 (سؤال مُغلق): كما هو مبين في دليل الإجابات، إجابة صحيحة تمنح التلميذ درجتين. إذا أجب التلميذ بشكل صحيح، يجب رسم دائرة حول الرقم 2 في ورقة تركيز العلامات، في السطر المخصّص للسؤال 10. إذا أخطأ التلميذ أو لم يجب إطلاقًا عن السؤال أو أشر على أكثر من إجابة واحدة فسيحصل على 0 درجات. في هذه الحالة يجب رسم دائرة حول الرقم 0 في ورقة تركيز العلامات في السطر الخاص بالسؤال 10.

في السؤال 28 (سؤال مَفْتُوح) الإجابة الكاملة، كما هو مبين في دليل الإجابات، تمنح التلميذ أربع درجات. إذا أجاب التلميذ إجابة صحيحة وكاملة يجب رسم دائرة حول الرقم 4 في ورقة تركيز العلامات في السطر المخصّص للسؤال 28. إجابة جزئية، كما هو مفصل في الدليل، تمنح التلميذ درجة واحدة. في هذه الحالة يجب رسم دائرة حول الرقم 1 في ورقة تركيز العلامات في السطر الخاص بهذا البند. إذا لم يجب التلميذ إطلاقاً أو أخطأ في الإجابة فسيحصل على 0 درجات. في هذه الحالة يجب رسم دائرة حول الرقم 0 في ورقة تركيز العلامات في السطر المخصّص للسؤال 28.

الفصل الرابع - مهمة التعبير الكتابي: يتم التقييم في مهمة التعبير الكتابي بحسب معايير المضمون والمبنى واللغة. تتكون هذه المعايير من عدّة مركّبات ويجب التطرق إلى كل مركّب وتقييمه على حدة، كما هو مفصّل في دليل الإجابات.

• حكم السؤال الذي لم يُجب عنه التلميذ مثل حكم الإجابة الخطأ. في هاتين الحالتين يحصل التلميذ على صفر (0) درجات. ومع ذلك من المفضّل أن يسجل المعلم لنفسه الأسئلة التي لم يجب عنها التلاميذ لكي يتمكن من خلالها معرفة المواضيع التي يواجه فيها التلاميذ صعوبة أو أنهم لم يتعلموها.

2. توجيهات لحساب علامة التلميذ في كل مجال في الامتحان، يدوياً

يجب حساب العلامة لكل تلميذ في كل واحد من المجالات بشكل منفرد (فهم المقروء، المعرفة اللغوية، التعبير الكتابي). يتم حساب العلامة في كل مجال بموجب مجموع الدرجات التي جمعها التلميذ في المجال نفسه (في كل مجال، تظهر الأسئلة بشكل منفرد في ورقة تركيز العلامات للتلميذ).

3. توجيهات لحساب العلامة الإجمالية للامتحان، يدوياً

يتم حساب العلامة الإجمالية للامتحان بموجب مجموع الدرجات التي جمعها التلميذ في جميع المجالات. مجال العلامات يتراوح بين 0 و 100.

4. توجيهات لاستعمال ورقة المسح الصفيّ وحساب المعايير الصفيّة

• خصّصت ورقة المسح الصفي التي ستظهر لاحقاً لحساب المعايير الصفية على مستوى السؤال، وعلى مستوى الموضوع وعلى مستوى العلامة الإجمالية للامتحان. عند الانتهاء من فحص الامتحانات، نوصي بنسخ علامات كل تلميذ في الأسئلة التابعة لكل موضوع، وبعدها القيام بحساب المعدل العام لجميع التلاميذ في الصف على مستوى الأسئلة، وعلى مستوى المواضيع وعلى مستوى الامتحان كله.

• انتبهوا إلى أنه تم ترتيب الأسئلة، في ورقة المسح الصفي، حسب المواضيع. ورقة المسح الصفي وردت في هذه الكراسة كنموذج ومرفقة أيضاً داخل المغلف لاستعمالك.

• معطيات مجموعات المقارنة (المعايير القطرية) لا تشمل التلاميذ الذين يحصلون على دعم من برنامج الدمج. لذلك، لكي تقارنوا المعدل الصفي مع تلك المعطيات (بعد نشرها)، يجب حساب المعدل الصفي بدون هذه المجموعة من التلاميذ.

ج.3. ملاءمة حساب العلامات لاحتياجات المدرسة

إعطاء علامة للممتحن: المبتساف الداخلي معدّ للاستعمال الداخلي المدرسي ولذلك يمكن أن يكون أحد المُرَكَّبَات في حساب العلامة النهائية في الشهادة، وفق ما تقرّره المدرسة. فيما يلي بعض الإمكانيات لحساب علامات الطلاب:

أ. إعطاء علامة بحسب مُجمل الأسئلة في الامتحان الأصلي. هذه العلامة تفسح المجال للمقارنة مع مجموعات المقارنة التي ستنشرها "راما".

ب. إعطاء علامتين (في هذه الحالة يجب إجراء الامتحان بصيغته الكاملة) - الأولى على أساس جزء من الأسئلة (مثلاً، أسئلة لنصّين فقط)، والثانية على أساس الامتحان الكامل. العلامة المبنية على الامتحان الكامل تتيح المجال لإجراء مقارنة بين علامة المدرسة وعلامة مجموعات المقارنة.

ملاحظة: إذا لم يتم إجراء الامتحان للتلاميذ بصيغته الكاملة يجب إدخال تغييرات على عدد الدرجات المخصّصة لكل سؤال، وذلك وفق ما يراه المعلم مناسباً.

ج.4. المقارنة مع معطيات مجموعات المقارنة

(معايير قطرية)

سنقوم "راما" بنشر معطيات مجموعات المقارنة (جميع المدارس الناطقة بالعربية) بالاستناد إلى نتائج المدارس التي تقدّمت لامتحانات المبتساف الخارجية. تستطيع المدرسة مقارنة نتائجها مع نتائج مدارس مشابهة لها. وسيتم نشر شرح حول عملية المقارنة هذه على شبكة الإنترنت في موقع "راما" بعد عدة أشهر. تذكّر، إذا قررتم إجراء أي تغيير في الامتحان (في مبناه، أو طريقة إجرائه، أو طريقة تقييمه) فلن تتمكنوا من مقارنة نتائجكم بنتائج مجموعات المقارنة.

ورقة تركيز العلامات للتلميذ

نموذج لتعبئة ورقة تركيز العلامات للتلميذ للحساب اليدوي - اللغة العربية للصف الخامس - ميتساف داخلي 2010
يجب الإشارة إلى عدد الدرجات التي حصل عليها التلميذ في كل سؤال أو بند بحسب المفصل في دليل الإجابات.

الصف: 5 أ

حنان

اسم التلميذ/ة:

المعرفة اللغوية				فهم المقروء				السؤال
				0	(2)			السؤال 17
				0	(1)	2		السؤال 18
0		(2)						السؤال 19
0		(3)						السؤال 20
				(0)	1			السؤال 21
				0	(2)			السؤال 22
				0	(1)			السؤال 23
				0	1	(2)		السؤال 24
				0			(4)	السؤال 25
				(0)		2		السؤال 26
				0	(2)			السؤال 27
				0	(1)		4	السؤال 28
				0			(3)	السؤال 29
0		(3)						السؤال 30
0	(1)							السؤال 30أ
(0)	1							السؤال 30ب

المعرفة اللغوية				فهم المقروء				السؤال
				0	1		(3)	السؤال 1
				0	1	(2)		السؤال 2
				0			(3)	السؤال 3
				(0)		2		السؤال 4
				0			(3)	السؤال 5
				0			(4)	السؤال 6
				0	(1)			السؤال 7أ
				(0)	1			السؤال 7ب
				0		(2)		السؤال 8
0	(1)							السؤال 9
0		(2)						السؤال 10
(0)		2						السؤال 11
				0	(1)	2		السؤال 12
				(0)	1	2		السؤال 13
				0			(3)	السؤال 14
				0			(4)	السؤال 15
				0			(3)	السؤال 16

اختيار أحد الموضوعين										
التعبير الكتابي - الموضوع الثاني					التعبير الكتابي - الموضوع الأول*					
معيار التقييم					معيار التقييم					
0	1	2	3	4	0	1	2	3	(4)	1. المضمون أ
0	1	2	3	4	0	1	2	3	(5)	1. المضمون ب
0	1	2	3		0	1	(2)	3		1. المضمون ج
0	1	2			0	(1)	2	3		1. المبني أ
0	1	2			(0)	1	2			1. المبني ب
0	1	2			0	1	(2)			1. اللغة أ
0	1	2			0	(1)	2			1. اللغة ب
0	1	2			0	1	(2)			1. اللغة ج
0	1	2			0	(1)	2			1. اللغة د

* ملاحظة: اختارت حنان الكتابة عن الموضوع الأول

$\frac{(18)}{25} \times 100 = 72\%$	$\frac{(19)}{15} \times 100 = 80\%$	$\frac{(47)}{60} \times 100 = 78\%$	العلامة بالنسبة المئوية
العلامة في التعبير الكتابي (%)	العلامة في المعرفة اللغوية (%)	العلامة في فهم المقروء (%)	
77 درجة (مجموع الدرجات في فهم المقروء والمعرفة اللغوية والتعبير الكتابي)			العلامة الكلية

هذه الورقة مخصصة للاستعمال المدرسي فقط، وليست للتحويل إلى أي جهة.

ورقة تركيز العلامات للتعلم

(نسخ من هذه الورقة مرفقة داخل المغلف)

ورقة تركيز العلامات للتعلم للحساب اليدوي - اللغة العربية للصف الخامس - ميتساف داخلي 2010
يجب الإشارة إلى عدد الدرجات التي حصل عليها التلميذ في كل سؤال أو بند بحسب المفصل في دليل الإجابات.
اسم التلميذ/ة: _____ الصف: _____

المعرفة اللغوية				فهم المقروء				السؤال
				0	2			السؤال 17
				0	1	2		السؤال 18
0		2						السؤال 19
0			3					السؤال 20
				0	1			السؤال 21
				0		2		السؤال 22
				0	1			السؤال 23
				0	1	2		السؤال 24
				0			4	السؤال 25
				0		2		السؤال 26
				0		2		السؤال 27
				0	1		4	السؤال 28
				0			3	السؤال 29
0			3					السؤال 30
0	1							السؤال 30أ
0	1							السؤال 30ب

المعرفة اللغوية				فهم المقروء				السؤال
				0	1		3	السؤال 1
				0	1	2		السؤال 2
				0			3	السؤال 3
				0		2		السؤال 4
				0			3	السؤال 5
				0			4	السؤال 6
				0	1			السؤال 7أ
				0	1			السؤال 7ب
				0		2		السؤال 8
0	1							السؤال 9
0		2						السؤال 10
0		2						السؤال 11
				0	1	2		السؤال 12
				0	1	2		السؤال 13
				0			3	السؤال 14
				0			4	السؤال 15
				0			3	السؤال 16

اختيار أحد الموضوعين									
التعبير الكتابي - الموضوع الثاني									مقياس التقييم
0	1	2	3	4	5	6	7	8	2. المضمون أ
0	1	2	3	4					2. المضمون ب
0	1	2	3						2. المبني أ
0	1	2							2. المبني ب
0	1	2							2. اللغة أ
0	1	2							2. اللغة ب
0	1	2							2. اللغة ج
0	1	2							2. اللغة د

التعبير الكتابي - الموضوع الأول*									مقياس التقييم
0	1	2	3	4					1. المضمون أ
0	1	2	3	4	5				1. المضمون ب
0	1	2	3						1. المضمون ج
0	1	2	3						1. المبني أ
0	1	2							1. المبني ب
0	1	2							1. اللغة أ
0	1	2							1. اللغة ب
0	1	2							1. اللغة ج
0	1	2							1. اللغة د

* ملاحظة: اختارت حنان الكتابة عن الموضوع الأول

$\frac{(\quad)}{25} \times 100 = \text{___} \%$	$\frac{(\quad)}{15} \times 100 = \text{___} \%$	$\frac{(\quad)}{60} \times 100 = \text{___} \%$	العلامة بالنسبة المئوية
العلامة في التعبير الكتابي (%)	العلامة في المعرفة اللغوية (%)	العلامة في فهم المقروء (%)	
درجة (مجموع الدرجات في فهم المقروء والمعرفة اللغوية والتعبير الكتابي)			العلامة الكلية

هذه الورقة مخصصة للاستعمال المدرسي فقط، وليست للتحويل إلى أي جهة.

ورقة المسح الصفي - اللغة العربية للصف الخامس ميتساف داخلي 2010

فهم المقروء														اذكر إذا كان التلميذ مدمجاً أو ذا عُسر تعلمي	رقم السؤال	أبعاد الفهم	اسم التلميذ/ة			
العلامة في الجانر	الفصل الثاني - النص المعلوماتي						العلامة في الجانر	الفصل الأول - النص القصصي												
	18	17	16	15	14	13		12	8	7ب	7أ	6	5	4	3	2	1			
	II	IV	II	III	II	I	I	IV	IV	IV	III	I	II	I	II	I				
																		1		
																			2	
																			3	
																			4	
																			5	
																			6	
																			7	
																			8	
																			9	
																			10	
																			11	
																			12	
																			13	
																			14	
																			15	
																			16	
																			17	
																			18	
																			19	
																			20	
																			21	
																			22	
																			23	
																			24	
																			25	
																			26	
																			27	
																			28	
																			29	
																			30	
																			31	
																			32	
																			33	
																			34	
																			35	
																			36	
																			37	
																			38	
																			39	
																			40	

דליל אبعاد فهم المقروء:

- I. فهم المعنى الصريح في النص.
- II. فهم المعنى الخفي / استنتاج.
- III. تفسير، دمج وتطبيق لأفكار ومعلومات.
- IV. تقييم المضمون ووظيفة المركبات اللغوية والنصية.

الفصل د: توجيهات للاستفادة من نتائج الامتحان

يعتبر امتحان "الميتساف" الداخلي إحدى أدوات التقييم التي توفر للمعلم مردودية (feedback) تمكنه من تحسين طرائق التعليم والتدريس التي يبني عليها عمله خلال العام الدراسي. فنتائج هذا الامتحان يمكن أن تشكل أساساً لبناء خطة عمل شاملة على المستوى الفردي والصفّي والطبقيّ.

يتناول هذا الفصل تحليل بعض أخطاء التلاميذ التي تظهر في الامتحان، والوقوف على الإستراتيجيات المطلوبة للإجابة عن الأسئلة واقتراح توصيات يستعين بها المعلم للتعليم. بعد إجراء امتحان النجاعة والنماء الداخلي، يقوم كل معلم بتلخيص النتائج، وتوثيق الإجابات الصحيحة وغير الصحيحة لكل تلميذ، ثم يقوم طاقم اللغة العربية ببحث نتائج الامتحان، وتحليل الأخطاء في إجابات التلاميذ وأسبابها. وبناء على ذلك، تبني خطة عمل فردية وصفية تشتمل على تحديد الإستراتيجيات التي على التلميذ أن يستعملها في التعامل مع الأسئلة والإجابة عليها، بالاعتماد على المادة الواردة أدناه. يقوم كل معلم بكتابة استنتاجاته، ويعمل على تعليم تلاميذه طرائق للوصول إلى الحلول الصحيحة من خلال تحليل الأخطاء وفهم أسباب الوقوع فيها.

أقسام الامتحان:

يشتمل امتحان النجاعة والنماء على ثلاثة مجالات: فهم المقروء والمعرفة اللغوية والتعبير الكتابي. في مجال فهم المقروء، نجد ثلاثة أنواع من النصوص: سرديّ (أدبيّ)، إخباريّ وصفّي، وتفاعليّ. من المهمّ انكشاف التلاميذ لهذه الأنواع وغيرها من النصوص بخصائصها ومميزاتها التي تختلف من نوع إلى آخر (انظر: المنهج، ص 31-51). هذا التعامل من شأنه أن يزيد من خبرة التلاميذ، ويعرّفهم على بعض المميّزات الأسلوبية لكل نوع، ويمكنهم من التمييز بينها، بالاعتماد على هدف النصّ، ما يسهم في تعزيز فهمهم للنصوص.

من الضروريّ كذلك تدريب التلاميذ على الإجابة عن جميع الأسئلة في جميع الأبعاد. ومن أجل ذلك يوصى بتدريبهم على استعمال إستراتيجيات/طرائق معينة للتعامل مع الأسئلة بحسب أبعاد الفهم، خاصّة ما يتعلّق بالاستنتاج أو التفسير والتطبيق أو التقييم.

في مجال المعرفة اللغوية

تعتمد الأسئلة على مادّة المعرفة اللغوية في منهج التربية اللغوية للمرحلة الابتدائية. ينظر هذا المنهج إلى اللغة العربية نظرة وظيفية ومعاصرة، ويهتمّ بالصرف والنحو دونما تعقيد، أي يتناول القواعد اللغوية ذات الفائدة العملية التطبيقية، أو ما يسمّى بالقواعد الوظيفية وإهمال ما عداها. (المنهج، ص12). لذا من المهمّ التركيز في عملية التعليم والتقييم أيضاً على استعمال النواحي الوظيفية للغة.

في مجال التعبير الكتابي

التعبير الكتابي هو أحد مجالات اللغة الأربعة: الاستماع، التكلم، القراءة والكتابة. وهو حصيلة ما اكتسبه التلميذ من تدريب على القراءة والاستماع والتكلم والمعرفة اللغوية، أو القدرة على استعمال اللغة بحدود المفردات الملائمة للمرحلة العمرية بشكل سليم وواضح ومتسلسل ومنطقي، يستوفي الأهداف الوظيفية أو الإبداعية، كما يعتبر أحد المداخل المهمة في التغلب على الصعوبات في التعلم. التعبير الكتابي مهم جداً في بناء خطة العمل، لذا يوصى بالاهتمام بالمضمون والمبنى واللغة لتحديد نقاط الضعف ونقاط القوة لدى التلميذ في كل مجال. وهذا يمكن المعلم من تحديد الأمور التي تحتاج إلى تحسين لدى التلاميذ في جميع مجالات اللغة: الاستماع، التكلم، القراءة والكتابة.

"مفاتيح قراءة النص":

من خلال تحليل إجابات التلاميذ في مجال فهم المقروء، نستنتج بأن هناك أموراً يجد التلاميذ صعوبة في التعامل معها ما يعرقل فهمهم للنص، يمكن أن نسميها "مفاتيح النص"، كونها تسهم إسهاماً كبيراً في فهم النص وتساعد في الإجابة عن كثير من الأسئلة في جميع أبعاد الفهم. من هذه "المفاتيح": الروابط، فهم المعنى من خلال السياق، الفكرة المركزية والموضوعة، علامات الترقيم...

في هذا الفصل سوف نلقي الضوء على أحد هذه "المفاتيح"، وهو: الروابط، والذي يشكل "مفتاحاً" مهماً في فهم النص؛ مهما كان نوعه، وفي فهم الأسئلة والإجابة عنها. بالإضافة إلى أن للروابط دوراً كبيراً في جميع مجالات اللغة الأربعة. فبدونها لا يوجد نص مترابط أو متكامل المعنى، لذلك فإن وعي الطلاب لأهميتها ووظائف كل منها في الكتابة، يسهم في تقليل الأخطاء وتحسين التعبير الكتابي.

الروابط:

ألفاظ وعبارات تربط وتنظم: الكلمات داخل الجملة الواحدة، الجمل داخل الفقرة الواحدة، الفقرات داخل النص المتكامل وتبين العلاقات بينها، كما تسهم الروابط في فهم النص وكتابتها. من أهم أنواعها: الضمائر، ظروف المكان والزمان، أسماء الإشارة، الأسماء الموصولة، جميع حروف المعاني. من أهم وظائفها: المقارنة، التعليل، الإضافة، الشرح، الاستنتاج، التلخيص، الشرط، الاختيار...

يفتح فيها الكلام: قبل كل شيء، باديء ذي بدء...

ويختتم فيها الكلام: وأخيراً، وخلاصة القول...

تربط بين ما تقدم وما تأخر من الكلام: حروف العطف...

(انظر منهج التربية اللغوية العربية للمرحلة الابتدائية، القدس 2009، ص 57)

فيما يلي نورد عدداً من الأسئلة التي تختلف من حيث بعد الفهم الذي ينتمي إليه كل سؤال، ورغم ذلك تعتمد في فهمها، أو في الإجابة عنها على فهم وظيفة الروابط. كما نورد بعضاً من إجابات الطلاب الخاطئة على هذه الأسئلة. ثم نقوم بتحليل هذه الأخطاء ونقترح توصيات للتعليم، نوصي بأن يستعين بها المعلم في تعليم تلاميذه.

النص الأول: الكفيف

السؤال 3

ما هي العادة التي يتحدث عنها السطر 12 من النص؟

1 مرور الكفيف في الشارع.

2 لعب الاولاد معاً.

3 مرافقة الولد لأبيه.

4 تمايل ومشى العجوز.

بعد الفهم: فهم المعنى الصريح في النص
تحديد تعريفات وتفسيرات وأفكار صريحة في النص.

الإجابة الصحيحة: لعب الاولاد معاً.

توصيات للتعليم	تحليل الإجابة	نماذج لإجابة خاطئة لدى التلاميذ
<p>لكي يجيب التلميذ عن هذا السؤال، عليه أن يقوم بما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> - أن يقرأ السطر 12 بحسب المطلوب. - أن يتعرّف على الروابط الموجودة في السطر المذكور، وهي: <p>في الجملة: "كنت أَلعب مع رفاقي كعادتنا"، يوجد أكثر من رابط: الضمير "التاء المتحركة"، الياء في "رفاقي"، النافى "عادتنا"... على التلميذ أن يعي أنّ الراوي هو أحد الأولاد المذكورين في النص، وعليه فإنّ التاء تعود إليه. كذلك الياء في "رفاقي". أمّا "مع"، فهي تفيد الصحبة والمعية، الراوي كان يلعب بصحبة رفاقه كما هي عادتهم. الكاف أيضاً رابط مهمّ هنا. اللعب مع رفاقه هي عادة يمارسونها بحسب الجملة المذكورة. "النا" رابط مهمّ يعود إلى الراوي ورفاقه، ويؤكد أنّ العادة هي اللعب مع الرفاق.</p>	<p>لم يختار التلميذ الإجابة الصحيحة لأنّه لم يستطع فهم الضمير: "نا" في كلمة: "كعادتنا" في السطر 12. ولم يستطع الربط بينه وبين كلمة: "الأولاد" في الإجابة الصحيحة.</p> <p>فهم التلميذ أنّ العادة التي يتحدث عنها السطر أعلاه هي: مرور الكفيف في الشارع، وهي أيضاً عادة كان الكفيف يمارسها دائماً، وكانها عادة يومية.</p>	<p>1- مرور الكفيف في الشارع.</p>
	<p>اختار التلميذ هذه الإجابة: "تمايل ومشى العجوز"، لأنّه في السطر 12 يذكر العجوز الذي كان يمشي ببطء ويتمايل. ولأنّ التلميذ لم ينتبه إلى كلمة: كعادتنا، التي تشير إلى أنّ العادة ليست للعجوز أو الكفيف، بل هي عادة الراوي وأصدقائه الذين كانوا يلعبون. وهكذا اختار الإجابة التي تحتوي على معلومة تخصّ العجوز وجدها في نفس السطر، وهي التمايل.</p>	<p>2- تمايل ومشى العجوز</p>

بماذا شبّه الكاتب الكائنات الصغيرة ذات الذيل الطويلة (السطر 20-21)؟

بعد الفهم: تفسير، دمج وتطبيق لأفكار ومعلومات
فهم وسائل بلاغية (مثل: التشخيص، التأنيس، التشبيه، التكرار...)

الإجابة الصحيحة: الإجابة تشمل تشبيه الكائنات الصغيرة بالظلال بين السنة الذهب/بالظلال/بظلال بين السنة النار.

توصيات للتعليم	تحليل الإجابة	نموذج لإجابة خاطئة لدى التلاميذ
<p>في هذا السؤال على التلميذ أن ينتبه لما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> - "كأن" أداة تشبيه تربط بين المشبه والمشبه به. وعليه فهي تربط بين "الكائنات الصغيرة ذات الذيل الطويلة" وبين المشبه به: ظلال بين السنة الذهب". - الضمير "الها" في كلمة "كأنها" ضمير عائد إلى "الكائنات الصغيرة..."، وهو رابط مهمّ يستطيع التلميذ أن يستنتج من خلاله أن المشبه هو "الكائنات الصغيرة..."، بينما المشبه به هو: "ظلال بين السنة الذهب"، لأن حرف التشبيه: "كأن" يفصل بين المشبه والمشبه به ويربط بينهما. 	<p>لم يعرف التلميذ إلى أين يعود الضمير "الها" في كلمة: "كأنها". لو فهم التلميذ أن هذا الضمير يعود إلى "الكائنات الصغيرة ذات الذيل الطويلة"، لاستطاع الإجابة بشكل صحيح.</p> <p>كما أن التلميذ لم يفهم أيضاً معنى "كأن"، التي تفيد التشبيه. إذاً على التلميذ أن يميّز أمرين: الأول معنى كأن، التي تعتبر رابطاً، والثاني أن يميّز لمن يعود الضمير: "الها" في "كأنها".</p>	<p>شبّه بأنّه يعيش في النار</p>

النص الثالث: كيف تزرع نخلة؟

السؤال 25

جفّت النخلة التي زرعها مروان في أرضه. أيّ مما يلي يمكن أن يكون سبباً لجفافها؟ اعتمد في إجابتك على الأسطر (15-18).

- 1 كانت الحفرة التي زرعت فيها النخلة أكثر من اللازم.
- 2 تمّت زراعة النخلة في أحد الأشهر الدافئة.
- 3 عند شراء النخلة كانت جذورها ملفوفة بقطعة قماش.
- 4 بعد غرس النخلة ردمت الحفرة بالتراب المستخرج منها.

بعد الفهم: تفسير، دمج وتطبيق لأفكار ومعلومات صياغة فرضيات بالاعتماد على المكتوب.

الإجابة الصحيحة: كانت الحفرة التي زرعت فيها النخلة عميقة أكثر من اللازم.

نموذج لإجابة خاطئة لدى التلاميذ	تحليل الإجابة	توصيات للتعليم
عند شراء النخلة كانت جذورها ملفوفة بقطعة قماش.	اختار التلميذ هذه الإجابة معتمداً على ما ورد في الأسطر المذكورة، حيث ذكر أنّ النخلة كانت ملفوفة بقطعة قماش قبل زراعتها، لكنّ هذه القطعة تُزال عند زراعتها. استنتج التلميذ أنّ قطعة القماش هذه حالت دون وصول الماء إلى جذور النخلة، ممّا أدّى إلى جفافها. ولم ينتبه إلى تنمّة المعلومات حول زراعة النخلة في الأسطر المذكورة في السؤال. إذا فهم التلميذ أنّ إزالة قطعة القماش عن النخلة تمّت قبل زرع النخلة، سيستنتج أنّ المموه الثالث لا يمكن أن يكون صحيحاً.	لكي يختار التلميذ الإجابة الصحيحة، عليه أن يعرف وظيفة كل رباط ممّا يلي في الأسطر المذكورة: - قبل، التي تدل على زمان وقوع الحدث، وهو زراعة النخلة. الرابط: "ثم"، وهو حرف عطف يفيد الترتيب مع تراخ في الزمن، يدلّ على أنّه بعد إزالة قطعة القماش تحفر حفرة واسعة وعميقة لزراعة النخلة فيها. - إذا فهم التلميذ أنّ تعبير "شرط ألا" رباط مهمّ يفيد الشرط، ولا يتمّ الفعل الذي يليه دون أن يتمّ الحدث الذي يسبقه، بمعنى أنّه لا يمكن زراعة النخلة في الحفرة إلا إذا كانت غير عميقة. - حرف الجرّ "إلى" هو رباط مهمّ يدلّ على المدى أو الغاية. يجب ألا تكون الحفرة عميقة إلى المدى الذي تحرم فيه جذورها من الماء أو التغذية. - يستطيع التلميذ أن يستنتج أنّ الإجابة الأولى هي الصحيحة، لأنّ التعبير: "عميقة أكثر من اللازم" في المموه، يحمل نفس معنى التعبير: "عميقة إلى درجة تؤدي إلى حرمانها من الماء..." فعبارة: "أكثر من اللازم" في نصّ السؤال تعني: "عميقة إلى درجة..." في النصّ.

النص الثالث: كيف تزرع نخلة؟

السؤال 27

إلى أيّ كلمة أو تعبير يعود الضمير "ها" في كلمة "سُمكُها" (السطر 26)؟

- 1 النخلة.
2 طبقة من التراب.
3 الأرض.
4 طبقة من السماد.

بعد الفهم: فهم المعنى الخفي/استنتاج

فهم العلاقات بين أجزاء النص بالاستعانة بالروابط، كالضمائر، أسماء الإشارة حروف العطف.

الإجابة الصحيحة: طبقة من التراب

توصيات للتعليم	تحليل الإجابة	نموذج لإجابة خاطئة لدى التلاميذ
على التلميذ أن يقوم بما يلي: - أن يقرأ السطر 26 المذكور في السؤال. - أن يتعرّف على الضمير العائد: "الها"، في كلمة: "سُمكُها". - أن يستنتج التركيب الذي يعود إليه الضمير وهو: "طبقة من التراب". - أن يختار الإجابة الصحيحة، وهي: "طبقة من التراب" لأنّ الضمير عادة يعود إلى الاسم الأقرب.	اختيار التلميذ لهذه الإجابة يدلّ على أنّه عاد إلى السطر 26، لكنّه لم يرجع الضمير "ها" إلى الكلمة المناسبة لأنّه لم ينجح في فهم الضمير العائد وعلاقته مع التعبير: "طبقة من التراب". لم يتمكّن التلميذ من الربط بين "الها" وبين التعبير الذي يعود إليه. اختار كلمة: "النخلة" لأحد السببين: • كلمة "النخلة" هي اسم محسوس. • الضمير: "الها" هو ضمير لمؤنث، لذلك بحث عن كلمة بصيغة المؤنث، فاختار النخلة.	- النخلة

فيما يلي نماذج لتحليل أسئلة إضافية:

النص الثاني: سرّ السمندل ساكن النار.

السؤال 16

ما معنى العبارة "تلوذ بالفرار" (السطر 33)؟

- 1 تهرب
- 2 تعود إلى الشقوق
- 3 تتمتع بالحرارة
- 4 تحترق

بعد الفهم: فهم المعنى الخفي/استنتاج
فهم كلمات وتعابير بالاعتماد على السياق

الإجابة الصحيحة: تهرب.

توصيات للتعليم	تحليل الإجابة	نموذج لإجابة خاطئة لدى التلميذ
<p>على التلميذ أن يفهم السياق الذي ورد فيه تعبير: "تلوذ بالفرار". ويستنتج الإجابة من خلاله. فالمعنى السياقي للكلمة أو التعبير مرتبط بزمان ومكان معينين.</p> <p>العلاقة في السياق الموجود في التعبير: "تلوذ بالفرار" هي علاقة ترادف. فالتلميذ سيستنتج المعنى من خلال كلمة "الفرار" التي يعرفها أيضاً من خلال لغته المحكية، وهي مرادفة لكلمة: "الهروب".</p> <p>عندما يدرك التلميذ أنه يمكن أن يستنتج المعنى من خلال السياق عن طريق العلاقة بين الكلمة المراد معناها وبين كلمات أخرى موجودة في نفس السطر يستطيع أن يستنتج المعنى.</p>	<p>اختار التلميذ هذا المموه لأنه ربط بين ازدياد الحرارة عندما تشتعل الأخشاب بالنار، وبين وجود السمندل داخل قطع الخشب. فعندما يُحرق الخشب تحترق هذه الكائنات.</p>	<p>تحترق</p>

النص الثاني: سرّ السمندل ساكن النار.

السؤال 18

عنوان النصّ هو "سرّ السمندل ساكن النار"، هل السمندل يسكن النار حقاً؟ وضّح مبيّناً علاقة السمندل بالنار (الأسطر 27-33).

بعد الفهم: فهم المعنى الخفي/استنتاج

فهم الأفكار المركزيّة المستنبطة (غير المصرّح بها) في النصّ

الإجابة الصحيحة: الإجابة تشمل ذكر المكان الذي يعيش فيه السمندل وعلاقته بالنار (هروبه عند اشتعالها).

نماذج لإجابة خاطئة لدى التلاميذ	تحليل الإجابة	توصيات للتعليم
1. العلاقة بين السمندل بالنار أن السمندل بين السنة اللهب تضعف بصره. أمّا النار أنه أكد أن هذه الكائنات لا تعيش في النيران كما يشيعون عنها.	<ul style="list-style-type: none"> لم يفهم التلميذ كيف يحلّ العلاقة بين السمندل والنيران. رجع إلى بداية السطر 28، فوجد كلمة "السمندلات" و "السنة اللهب"، فربط بينهما وظنّ أنّ السمندل لا يستطيع العيش في النار لأنّها تضعف بصره. لم ينتبه إلى أنّ ضعف البصر لدى الجدّ هو الذي حال دون رؤيته لهذه الكائنات. ضعف البصر يخصّ الجدّ وليس السمندلات. ثمّ تابع التلميذ ونسخ الجملة التي تتعلق بعدم عيش السمندل في النار، لأنّها تجيب عن القسم الأوّل من السؤال. 	<p>على التلميذ أن يعود للأسطر 27-33، المطلوبة في السؤال، يقرأها، ويحاول استنتاج الإجابة مع ربطها بمعلوماته السابقة التي يعرف من خلالها أنّه لا يمكن أن يعيش السمندل ولا أيّ كائن آخر في النار. كذلك السمندل لا يمكنه تحمّل الحرارة الناتجة عن الاشتعال، فيضطر إلى مغادرة المكان الذي يعيش فيه خلال أشهر السنة الدافئة. العلاقة إذاً هي علاقة عداوة وخوف من الاحتراق وبالتالي الموت. النيران تحرم السمندل من المكان الآمن الذي يعيش فيه. على التلميذ أن يفهم التسلسل في إيراد المعلومات: السمندل لا يعيش في النار، بل يعيش في شقوق الخشب. أمّا العلاقة بين السمندل والنار، فعليه أن يستنتجها عندما يفهم أنّ ازدياد الحرارة يؤدي إلى خروج السمندل هارباً من الموت. عندئذ يفهم التلميذ أنّ العلاقة بين السمندل والنار هي علاقة خوف وتهديد، لأنّ بقاءه داخل النار يقتله.</p>
2. لا لأنّه لو كان ساكن النار لمات بوقت سريع	<p>يبدو أنّ التلميذ يعرف أنّ السمندل لا يسكن النار، وهذه إجابة القسم الأوّل من السؤال. إلا أنّه لم يتمكّن من تعليل إجابته، أو شرح العلاقة بين السمندل وبين النار.</p>	

النص الثاني: كيف تزرع نخلة؟

السؤال 28

زرع جارك شجرة ليمون وأراد أن يسقيها بدون أن يتسرّب الماء بعيداً عنها. ماذا تقترح عليه أن يفعل اعتماداً على النص (السطران 27-28)؟

بعد الفهم: تفسير، دمج وتطبيق لأفكار ومعلومات.

تطبيق ما تعلّمه التلاميذ من النص (أفكار، معلومات، شخصيات، قيم، أسلوب، لغة...).

الإجابة الصحيحة: الإجابة تشمل اقتراحاً لبناء شيء يمنع تسرّب الماء مثل الحاجز/السدّ وذكر مكان بنائه مثل حول الشجرة/حول الجذع.

توصيات للتعليم	تحليل الإجابة	نموذج لإجابة خاطئة لدى التلاميذ
<p>بعد قراءة السؤال جيّداً، على التلميذ أن يرجع إلى الأسطر 27-28 المذكورة في نص السؤال، ويقرأ الجملة بكاملها. في هذه الأسطر يتوجّه النص إلى كلّ قارئ، بمن فيهم التلميذ نفسه. على التلميذ أن يحوّل التعليمات والإرشادات الموجهة إليه حول زراعة النخلة، إلى تعليمات وإرشادات موجهة إلى جاره له حول زراعة شجرة ليمون، بحيث يطبق ما تعلّمه من النص من إرشادات على شخص آخر وحول زراعة شجرة أخرى. إذا فهم التلميذ ذلك سوف يربط بينه وبين جاره كمتلقٍ للإرشادات، وبين شجرة النخيل وشجرة الليمون. على التلميذ أن يفهم أهميّة أن يسقي الشجرة دون أن يدع الماء يتسرّب إلى مكان آخر، الأمر الذي لا تفعله قطعة القماش، بل تحتاج الشجرة إلى حاجز من التراب حولها يمنع تسرّب الماء. لذلك من المهمّ أن يفهم التلميذ العلاقة بين: "بدون أن يتسرّب الماء"، المذكورة في السؤال، وبين: "عدم تسرّب الماء" في النص، التي تحمل نفس المعنى. عندها سيعرف أنّ ما يمنع تسرّب الماء ليس قطعة القماش، بل حاجز التراب.</p>	<p>فهم التلميذ أنّ عليه أن يضع الجار بدل ضمير المخاطب في النص، ويطبق المعلومات والإرشادات الواردة حول زراعة النخل على جاره. لكنّه لم يرجع للأسطر المذكورة في نص السؤال. بل رجع إلى السطر الذي يتعلّق بحفر حفرة لزراعة النخلة، وقبل ذلك عليه أن يُزيل قطعة القماش عنها. رجع التلميذ إلى السطر الذي يذكر موضوع زرع النخلة دون أن ينتبه إلى موضوع عدم تسرّب الماء. اختار التلميذ الأسطر الخاطئة التي تتحدّث عن زرع وريّ النخلة دون أن ينتبه للمطلوب.</p>	<p>أفترح أن عندما يحفر حفرة من التراب أن يضع قطعة قماش.</p>

11:51,31/05



415